



GERMAN SPORT GUNS

# GSG 1911 CAL. .22LR



Illustrations may deviate  
Abbildungen können ggf. abweichen  
Les illustrations peuvent différer  
Las ilustraciones pueden desviarse

**ACTION MEETS PERFECTION**

Version 04/2025  
411.70.02.1

**EN** Instructions for Use  
**DE** Gebrauchsanleitung

**FR** Mode d'emploi  
**ES** Instrucciones de Uso

**MADE IN  
GERMANY**

[www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de)

EN

DE

FR

ES



**SAFETY INSTRUCTIONS** \_\_\_\_\_ 2-3



**TECHNICAL DATA** \_\_\_\_\_ 4-5



**HANDLING & OPERATION** \_\_\_\_\_ 6-12



**CARE, MAINTENANCE AND TROUBLE SHOOTING** \_\_\_\_\_ 13-16



**STORAGE AND TRANSPORT OF THE GUN** \_\_\_\_\_ 17



## WARNING

**THE LIABILITY / WARRANTY OF THE MANUFACTURER EXPIRES AS SOON AS IMPROPER MODIFICATIONS ARE MADE TO THE PRODUCT OR ACTIVITIES / CONVERSIONS ARE CARRIED OUT BY A NON-EXPERT / UNAUTHORIZED PERSON. THE NATIONAL, REGIONAL AND LOCAL LAWS AND OTHER REGULATIONS ALWAYS APPLY.**



## SAFETY INSTRUCTIONS



### WARNING

FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS IN THIS MANUAL MAY RESULT IN SEVERE BODILY INJURY (INCLUDING FACE INJURY, EYE INJURY, EAR INJURY, BLINDNESS, DEAFNESS) AND EVEN DEATH.

- Never use the gun under the influence of drugs or alcohol, while ill or suffering other such difficulties. These conditions can impair your powers of judgement and reflexes.
- Before using the gun, make sure you have fully understood all of the functions and are aware of any dangers that may result from not adhering to them.
- Always assume that the gun is loaded and that its safety is disengaged, until you have established the opposite.
- Always keep the muzzle of the gun in a safe direction while handling the gun. A safe direction is towards an area where there are no people (including yourself) or animals or any items that are not a recognized target.
- Never point the gun at doors, panes of glass, walls, concrete, stone or flat surfaces (including water). A bullet can penetrate such surfaces or be ricocheted in an unsafe direction.
- Never rely on safety mechanisms alone and always treat your gun as if the safety mechanisms were not functioning. Safety mechanisms are not a substitute for careful, correct and secure handling of the gun.
- Never shoot with a gun which is obstructed by water, sand, dirt or other foreign debris.



## SAFETY INSTRUCTIONS

- Never lay away a loaded gun and always unload the gun immediately after firing, before you put the gun away, place it in a gun case or holster or hand it to another authorized person.
- Never store the gun loaded, but rather remove the magazine and ensure that no cartridge is left in the chamber of the barrel.
- Never give the gun to a person who has not thoroughly familiarized himself or herself with the safety instructions and handling of the gun by reading the instruction manual.
- Never leave the gun unattended, and protect the gun from unauthorized access.
- Always store the gun and the ammunition separate from one another and ensure that neither is obtained by unauthorized persons nor children.
- Never rest or put your finger inside of the trigger guard except when shooting.
- Always make sure you have a proper backstop when shooting.
- Make sure you and everyone around you uses ear protection and safety glasses.
- When shooting in enclosed shooting ranges, always make sure that you have adequate ventilation.
- Never try to cross obstacles, rivers, fences or anything similar with a loaded gun.
- Keep your fingers away from moveable parts such as the exposed parts of the slide inside the ejection port and as well as the hammer and the muzzle.
- Only use commercial-grade ammunition that is manufactured in accordance to CIP or SAAMI Standards. Never use non-standard, refurbished or handloaded ammunition.
- Use only flawless ammunition.
- Stop shooting and unload the gun if you notice any kind of malfunction (e.g. a jam).
- Squib loads will be noticed by an unusual light or non existing recoil and/or low or no muzzle blast. In those cases end shooting immediately until the gun has been checked and its barrel cleared by a professional gunsmith or armorer. Never ever try to shoot a stuck bullet by using another round!
- In case of a misfire wait at least a minute while pointing the gun down range or in a safe direction before you unload the gun.



### WARNING

THIS PRODUCT CAN EXPOSE YOU TO CHEMICALS INCLUDING LEAD, WHICH IS KNOWN TO THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER AND BIRTH DEFECTS OR OTHER REPRODUCTIVE HARM. FOR MORE INFORMATION GO TO [WWW.P65WARNINGS.CA.GOV](http://WWW.P65WARNINGS.CA.GOV).



### WARNING

EYE PROTECTION AND EAR PROTECTION IS REQUIRED! WEAR APPROPRIATE SAFETY GLASSES (SHOOTING GLASSES) AND SUITABLE EAR PROTECTION!



# GSG 1911 CAL. .22LR

## MAIN PARTS

EN

DE

FR

ES



## TECHNICAL DATA

|                   |                             |
|-------------------|-----------------------------|
| Caliber           | .22 Long Rifle <sup>1</sup> |
| System            | SAO                         |
| Magazine capacity | 10/15 <sup>2</sup>          |

<sup>1</sup> Use of HV ammunition is recommended

<sup>2</sup> optional

Visit the website [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de) for more technical data.



Standard Version



Silencer Version



26 Threaded Cap



## SAFETY MECHANISM

### WARNING

NEVER COMPLETELY TRUST ANY SAFETY MECHANISM. ANY SAFETY MECHANISM CAN BREAK DOWN OR MALFUNCTION. THE SAFEST PISTOL IS ONE THAT IS FULLY UNLOADED.

### WARNING

ALWAYS KEEP THE GUN UNCOCKED AND UNLOADED WITH THE SAFETY ENGAGED UNTIL YOU ARE READY TO SHOOT.



#### 1. Manual Safety: Safety Lever **1**

**Note:** The safety can only be activated, when the hammer is in a cocked position.

## SAFETY MECHANISM

### WARNING

NEVER POINT THE GUN AT ANYTHING YOU DO NOT INTEND TO SHOOT. NEVER POINT A GUN AT PEOPLE OR ANIMALS.

#### 2. Magazine Safety

**Note:** If you remove the magazine, the trigger is blocked.

#### 3. Grip Safety



**Note:** If the Grip Safety **2** is not engaged while pulling the trigger, the trigger is blocked.

## LOADING THE MAGAZINE

EN

DE

FR

ES

### **WARNING**

FOR YOUR GUN, USE ONLY AMMUNITION WHICH CORRESPONDS WITH THE CALIBER OF THE GUN. THE CORRECT CALIBER IS PRINTED ON THE GUN. NEVER USE NON-STANDARD, REFURBISHED OR HANDLOADED AMMUNITION.



1. Pull down the feeder taps **a** of the magazine and insert the cartridge **b** into the magazine (push it to the back stop of the magazine as shown).

**Note:** Load only the quantity of cartridges into the magazine you want to fire.

## LOADING THE GUN

### **WARNING**

- THE SAFETY LEVER SHOULD ALWAYS BE IN THE SAFE POSITION (SAFETY ENGAGED), WHEN THE HAMMER IS COCKED. NEVER LOAD OR RELOAD THE GUN IN A VEHICLE, A ROOM OR ANOTHER SMALL AREA (EXCEPT A PROPER SHOOTING RANGE). BEFORE LOADING, ALWAYS WIPE OFF ANY EXCESS GREASE AND OIL AND CHECK TO SEE IF THERE ARE ANY FOREIGN OBJECTS/MATERIAL IN THE BARREL.
- ALWAYS KEEP THE MUZZLE OF THE GUN POINTED IN A **SAFE DIRECTION**.
- DO NOT PUT YOUR FINGER ON THE TRIGGER. KEEP YOUR FINGER OUTSIDE THE TRIGGER GUARD. LOAD THE GUN BY PUSHING IN THE MAGAZINE ONLY DIRECTLY BEFORE FIRING.
- PULL THE SLIDE BACK TO LOAD THE FIRST CARTRIDGE. **NEVER RELY ON THE SAFETY MECHANISMS ALONE.**  
**SAFETY MECHANISMS ARE NO SUBSTITUTE FOR CAREFUL AND CORRECT HANDLING OF THE GUN.**
- NEVER LET A LOADED GUN OUT OF YOUR HANDS.

## LOADING THE GUN



1. Pull the slide **4** backwards and lock it with the slide catch lever **7** in the back position.



2. Insert the loaded magazine **3** as shown until it is fully engaged.



3. Press the slide catch lever **7** to allow the slide **4** to get forward.



### WARNING

THE PISTOL IS NOW LOADED, COCKED AND READY TO FIRE!

## FIRING



4. Put the safety lever **1** in the "Fire" position. Firing is only possible if the gripsafety will be pushed by hand **2**.

To begin shooting, aim at a safe target and pull the trigger **5**.

**Note:** The slide is held back after the last shot.

## FIRING

EN

DE

FR

ES

### **WARNING**

- BE CERTAIN THAT YOUR FINGERS, HANDS OR OTHER PARTS OF THE BODY ARE NOT IN FRONT OF, ABOVE OR BESIDE THE BARREL MUZZLE OR THE EJECTION PORT DURING FIRING.
- NEVER ALLOW ANY PERSON OR ANIMAL TO STAND NEXT TO YOU WHERE THEY COULD BE HIT BY EJECTED CARTRIDGE CASES.
- WHEN SHOOTING, ALWAYS WEAR EAR PROTECTION AND PROTECTIVE EYE GLASSES. INFORM OTHER PEOPLE CLOSE TO YOU THAT THEY, TOO, NEED TO WEAR EYE AND EAR PROTECTION.
- INTERRUPT SHOOTING IMMEDIATELY AND UNLOAD THE GUN IF YOU SUSPECT THAT A CARTRIDGE IS NOT INSERTED CORRECTLY, A CASE IS JAMMED, A BULLET MAY HAVE BLOCKED THE BARREL OR A SHOT SOUNDS OR GIVES THE SENSATION THAT IT MAY BE "WEAK" OR UNUSUAL.
- NEVER TRY TO SHOOT OUT A STUCK BULLET BY FIRING ANOTHER ONE "ON TOP".

### **WARNING**

THE GUN CAN ONLY BE DECOCKED WITH A MAGAZINE INSERTED. IF YOU DECOCK THE GUN FOR STORAGE INSERT AN **EMPTY** MAGAZINE FOR DECOCKING.

## UNLOADING THE GUN

### **WARNING**

NEVER LET THE GUN OUT OF YOUR HANDS BEFORE IT IS UNLOADED.

### **WARNING**

- WHEN THE GUN IS LOADED, A CARTRIDGE IS IN THE CHAMBER.
- NEVER PLACE YOUR HAND OVER THE EJECTION PORT.
- KEEP THE MUZZLE OF THE GUN IN A SAFE DIRECTION.
- PUT THE SAFETY LEVER IN THE SAFE POSITION.



1. Remove your finger from the trigger **5** and engage the safety **1**.



2. Press the magazine release button **6** to remove the magazine.

## UNLOADING THE GUN - MAGAZINE EMPTY



3. Pull the slide back until it stops. Hold it in this position to allow the cartridge to be ejected. Check to ensure that the cartridge has been ejected and the chamber is empty.



4. Press the slide catch lever **7** to allow the slide **4** to get forward. Insert an **empty** magazine **3** until it is fully engaged.



1. Engage the safety and press the magazine release button **6** to remove the magazine **3**. The slide **4** must be in the back position after the last round. Check to ensure that the cartridge has been ejected and the chamber is empty.



5. Decock the gun (see page 10)



6. Empty the magazine.



2. Press the slide catch lever **7** to allow the slide to get forward. Insert an **empty** magazine until it is fully engaged. Decock the gun (see page 10)

## DECOCKING THE GUN

EN

DE

FR

ES

### ⚠ WARNING

- PUT THE SAFETY LEVER IN THE SAFE POSITION.
- KEEP THE GUN POINTED IN A SAFE DIRECTION.
- ENSURE THAT THERE IS NO CARTRIDGE IN THE BARREL OR IN THE CHAMBER.



### Decocking:

1. Insert an **empty** magazine until it is fully engaged.
2. Hold the hammer **8** in its back position.
3. Then push the grip safety **2** and hold the trigger **5**.
4. Slowly bring the hammer **8** in to its decocked position.
5. The gun is now decocked.

## SIGHTS

### ⚠ WARNING

NEVER POINT THE GUN AT ANYTHING YOU DO NOT INTEND TO SHOOT.  
NEVER POINT A GUN AT PEOPLE OR ANIMALS.



1. Aiming

## SIGHT ADJUSTMENT

### ⚠ WARNING

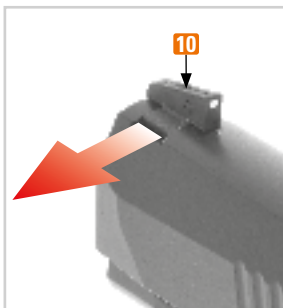
ALWAYS PUT THE SAFETY LEVER IN THE SAFE POSITION AND KEEP THE MUZZLE OF THE GUN POINTED IN A SAFE DIRECTION WHEN PERFORMING ADJUSTMENTS ON THE GUN.



### 1. Windage adjustment:

Loosen the fixing screw **9**.  
If the point of impact is too far left:  
Adjust the rear sight **12** to the right.  
If the point of impact is too far right:  
Adjust the rear sight **12** to the left.  
Fasten the fixing screw **9**.

## THREADED CAP/ACCESSORIES



### 2. Elevation adjustment:

Your gun includes four additional front sights of different heights.

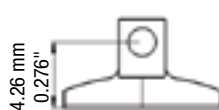
Before changing the sight, unscrew the setscrew **10**.

If the point of impact is too high, use a larger front sight **13**.

If the point of impact is too low, use a smaller front sight **13**.

Fix the new front sight with the setscrew **10**.

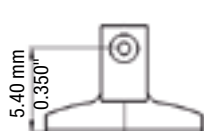
**13**



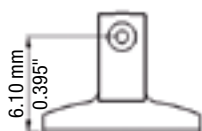
Front Sight 1



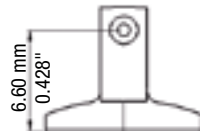
Front Sight 1A



Front Sight 2



Front Sight 2A



Front Sight 3

### WARNING

KEEP THE MUZZLE OF THE GUN POINTED IN A SAFE DIRECTION WHEN PERFORMING ADJUSTMENTS ON THE GUN.



1. Pull the slide **4** backwards and lock it with the slide catch lever **7** in the back position.



2. Unscrew the threaded cap **26** counterclockwise with an open end wrench SW 10. Connect matching accessories.

Matching accessories are optionally available. Please contact your firearms dealer.

## TRIGGERSTOP ADJUSTMENT

EN

DE

FR

ES

### **WARNING**

- REMOVE THE FINGER FROM THE TRIGGER.
- KEEP THE GUN POINTED IN A SAFE DIRECTION.
- REMOVE THE MAGAZINE
- ENSURE THAT THE CHAMBER IS EMPTY.



1. Insert an **empty** magazine **3** until it is fully engaged.



2. Cock the hammer **8**.

### **CAUTION**

THE PISTOL IS NOW UNLOADED AND COCKED!

**Note:** Use an Allen key SW1,5.



3. To change the trigger stop, turn the trigger stop screw **27**

- clockwise: the trigger stop engages earlier.
- counterclockwise: the trigger stop engages later.

Check the setting by pulling the trigger.

**Note:** If the gun or the trigger can no longer be cocked, the trigger stop is set too high. In this case, turn the trigger stop screw **27** counterclockwise gradually until the trigger function is restored.

Repeat steps 2 and 3 until you are satisfied with the setting.



## MAINTENANCE - DISASSEMBLY FOR CLEANING

### **WARNING**

- REMOVE THE FINGER FROM THE TRIGGER.
- KEEP THE GUN POINTED IN A SAFE DIRECTION.
- REMOVE THE MAGAZINE
- ENSURE THAT THE CHAMBER IS EMPTY.



1. Pull the slide **4** backwards until the slide catch lever **7** and the disassembling mark are on the same level.



2. Press the slide catch lever **7** on the right side and remove the slide catch lever from the left side.



3. Push barrel fixing pin **17** from right to left to remove.



4. Unscrew the screw **18** on the right side of the pistol with an allen key (SW 2,5 mm).



5. Hereby the complete slide **4** can be removed by sliding forward.

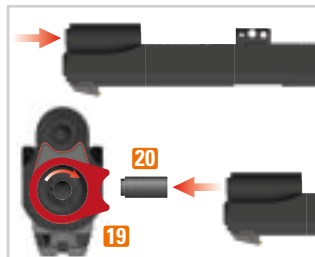
## MAINTENANCE - DISASSEMBLY FOR CLEANING

EN

DE

FR

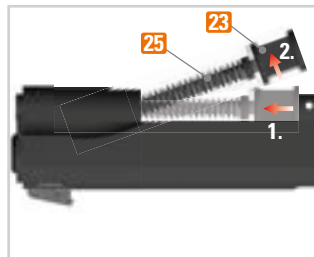
ES



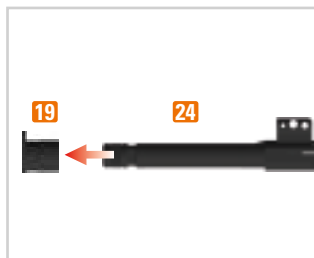
6. Press the Recoil spring plug **20** and give the barrel bushing **19** a quarter **clockwise** rotation. Remove the spring plug **20**.



8. Turn the barrel bushing **counterclockwise** as shown. Remove the barrel group **24** from the slide.



7. Remove recoil spring **25** and spring guide **23**. Make sure to hold the parts and release them slowly, controlled by your hand.



9. Remove the barrel bushing **19**.

Assembly is carried out in the reverse order accordingly.

## MAINTENANCE - CLEANING



### CAUTION

- DO NOT DISASSEMBLE YOUR GUN ANY FURTHER. THE CLEANING CAN BE DONE WITHOUT FURTHER DISASSEMBLING. FURTHER DISASSEMBLING OF THE GUN SHOULD ONLY BE MADE BY QUALIFIED PERSONNEL.
- DO NOT USE A STEEL BRUSH OR ANY OTHER HARD OR SHARP MATERIAL TO CLEAN THE BARREL. THIS COULD DAMAGE THE INTERIOR SURFACE OF THE BARREL. USE ONLY A SUITABLE CLEANING ROD AND BRUSHES OF THE RIGHT CALIBER.
- SOLVENTS MIGHT DAMAGE THE SURFACE OF THE GUN. BEFORE USING ANY CLEANER OR SOLVENT, PLEASE REFER TO THE INSTRUCTIONS OF THE MANUFACTURER.

### 1. Procedure:

Lubricate the cleaning brush with a thin layer of gun oil and insert it into the barrel via the chamber. Use the brush to carefully remove all powder residues and dirt in the barrel and chamber.

Wipe powder residues and oil from the barrel bore and chamber with cleaning patches.

Oil the chamber lightly.



## CARE OF THE GUN



### CAUTION

- ALWAYS KEEP YOUR GUN IN IMMACULATE CONDITION AND IN GOOD WORKING ORDER.
- ALWAYS CLEAN YOUR GUN AFTER USE.
- NEVER MODIFY OR REPAIR PARTS OF YOUR GUN BY YOURSELF.
- HAVE YOUR GUN CHECKED ONCE EVERY 12 MONTHS BY A QUALIFIED GUNSMITH OR ARMORER BECAUSE DEFECTS, WEAR, CORROSION, ETC. ARE NOT ALWAYS VISIBLE FROM THE OUTSIDE.
- FOR REPAIR OR SERVICE WORK, HOWEVER, WE RECOMMEND THAT YOU RETURN THE GUN TO YOUR DEALER / IMPORTER WHO ALWAYS HOLDS A FULL RANGE OF SPARE PARTS IN STOCK.

## TROUBLESHOOTING - JAM REMOVAL

EN

DE

FR

ES

### ⚠ CAUTION

GUN MAINTENANCE (CLEANING AND INSPECTION) IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS PROVIDED CAN PREVENT MALFUNCTIONS. SHOULD NEVERTHELESS A MALFUNCTION OCCUR DURING SHOOTING, PROCEED AS FOLLOWS:

### ⚠ WARNING

HOLD THE GUN POINTED IN A SAFE DIRECTION OR IN THE FIRING DIRECTION AND KEEP YOUR FINGER OFF THE TRIGGER AS YOU PERFORM THE STEPS DESCRIBED BELOW.



1. Remove the magazine.



2. Pull the slide back until it stops and engage the slide catch lever **7** to hold the slide in the back position.



3. Verify (visually or with a tool) that there is no projectile, cartridge, case or foreign body in the barrel bore or chamber.

4. If a projectile is locked in the bore, strip the gun and have the blockage removed with a suitable tool by a qualified gunsmith.

5. Remove all cartridges, cases or foreign bodies.

6. Clean, lubricate and reassemble the gun.

## SAFEKEEPING AND TRANSPORT OF THE GUN

### SAFEKEEPING

#### **WARNING**

- ALWAYS STORE YOUR GUN UNLOADED AND IN CLEANED CONDITION.
- STORE YOUR GUN SEPARATELY FROM ITS AMMUNITION AND UNDER LOCK AND KEY.
- THE GUN AND AMMUNITION MUST NOT BE ACCESSIBLE TO CHILDREN AND OTHER INEXPERIENCED OR UNAUTHORIZED PERSONS.
- ENSURE THAT ALL APPLICABLE LAWS GOVERNING THE STORAGE OF FIREARMS ARE COMPLIED WITH.

### TRANSPORT

#### **WARNING**

- FOR YOUR OWN SAFETY AND THE SAFETY OF OTHERS, ALWAYS TRANSPORT THE GUN **UNLOADED AND DECOCKED**.
- NEVER CARRY A GUN THAT HAS ALREADY BEEN COCKED OR HAS A BULLET IN THE CHAMBER.
- TRANSPORT THE GUN SEPARATE FROM THE AMMUNITION.
- ENSURE THAT ALL APPLICABLE LAWS GOVERNING THE TRANSPORT OF FIREARMS ARE COMPLIED WITH.

### WARRANTY REPAIR

- Visit the website [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de) for warranty repair.
- Click on Warranty and follow the instructions. The local dealer will not accept any gun return without prior authorization.

### DISPOSAL

- Strictly observe any current national legislation governing the disposal of firearms.
- When shipping the gun, strictly observe the instructions listed under topic "Transport".

### ACCESSORIES

Find it under [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de)

Essential information when ordering accessories:

- Gun Model (caliber, designation)
- Gun serial number
- Item number and index



The information provided in this Manual is subject to change without notice. Please check our website [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de) for the latest downloadable version of the Manual, and learn further interesting facts about your model.

EN

DE

FR

ES



SICHERHEITSHINWEISE \_\_\_\_\_ 18-19



TECHNISCHE DATEN \_\_\_\_\_ 20-21



HANDHABUNG UND BEDIENUNG \_\_\_\_\_ 22-28



WARTUNG, PFLEGE  
UND FEHLERBEHEBUNG \_\_\_\_\_ 29-32



SICHERE AUFBEWAHRUNG  
UND TRANSPORT \_\_\_\_\_ 33



## WARNUNG

**DIE HAFTUNG / GEWÄHRLEISTUNG DES HERSTELLERS ERLISCHT, SOBALD UNSACHGEMÄSSE VERÄNDERUNGEN AM PRODUKT VORGENOMMEN ODER TÄTIGKEITEN / UMBAUTEN VON EINER NICHT SACHKUNDIGEN / NICHT DAZU AUTORISIERTEN PERSON DURCHFÜHRT WERDEN. ES GELTEN GRUNDSÄTZLICH DIE NATIONALEN, REGIONALEN UND LOKALEN GESETZE UND SONSTIGE VORSCHRIFTEN.**



## SICHERHEITSHINWEISE



### WARNUNG

DIE NICHT-EINHALTUNG DER ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN DIESES HANDBUCHS KANN ZU SCHWERER KÖRPERVERLETZUNG (U.A. GESICHTS-, AUGEN-, OHRVERLETZUNGEN, BLINDHEIT, GEHÖRLOSIGKEIT) SOWIE ZUM TOD FÜHREN.

- Verwenden Sie die Waffe niemals unter Einfluss von Drogen oder Alkohol, während Sie krank sind oder unter anderen Beeinträchtigungen leiden. Diese Umstände können Ihre Urteilskraft und Reflexe beeinträchtigen.
- Bevor Sie die Waffe benutzen, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Funktionen vollständig verstanden haben und sich der Gefahren bewusst sind, die daraus resultieren, wenn Sie diese nicht beherrschen.
- Nehmen Sie immer an, dass Waffen geladen sind und dass die Sicherung deaktiviert ist, bis Sie sich vom Gegenteil überzeugt haben.
- Halten Sie die Mündung der Waffe während der Handhabung immer in eine sichere Richtung. Eine sichere Richtung ist in Richtung eines Bereichs, in dem sich keine Personen (einschließlich Sie selbst) oder Tiere oder keine Objekte befinden, die nicht Ziel sind.
- Richten Sie die Pistole niemals auf Türen, Glasscheiben, Wände, Beton, Stein oder flache Oberflächen (einschließlich Wasser). Eine Kugel kann solche Flächen durchdringen oder in eine unsichere Richtung abprallen.
- Verlassen Sie sich niemals auf Sicherheitsmechanismen und behandeln Sie Ihre Waffe immer so, als würden die Sicherheitsmechanismen nicht funktionieren. Sicherheitsmechanismen ersetzen keinen sorgfältigen, korrekten und sicheren Umgang mit der Waffe.
- Schießen Sie niemals mit einer Pistole, die durch Wasser, Sand, Schmutz oder andere Fremdkörper verunreinigt ist.



## SICHERHEITSHINWEISE

- Legen Sie niemals eine geladene Waffe ab und entladen Sie die Waffe immer sofort nach dem Schießen, in ein Transportbehältnis oder Holster stecken oder sie einer anderen autorisierten Person aushändigen.
- Lagern Sie die Waffe niemals im geladenen Zustand, sondern entfernen Sie das Magazin und stellen Sie sicher, dass keine Patrone im Patronenlager des Laufes verbleibt.
- Geben Sie die Waffe niemals einer Person, die sich nicht gründlich mit den Sicherheitsanweisungen und der Handhabung der Waffe, durch Lesen der Bedienungsanleitung, vertraut gemacht hat.
- Lassen Sie die Waffe niemals unbeaufsichtigt und schützen Sie sie vor unbefugtem Zugriff.
- Bewahren Sie die Waffe und die Munition getrennt voneinander auf und halten Sie beides von Unbefugten und Kindern fern.
- Legen Sie niemals den Finger an den Abzug, außer beim Schießen.
- Stellen Sie immer sicher, dass Sie beim Schießen einen geeigneten Kugelfang haben.
- Stellen Sie sicher, dass Sie und alle Personen in Ihrer Nähe Ohrenschutz und Schutzbrillen tragen.
- Achten Sie beim Schießen in geschlossenen Schießständen immer auf ausreichende Belüftung.
- Versuchen Sie niemals Hindernisse, Flüsse, Zäune oder Ähnliches mit einer geladenen Waffe zu überqueren.
- Halten Sie Ihre Finger von beweglichen Teilen wie dem freiliegenden Teil des Verschlusses in der Auswurföffnung sowie von dem Hammer und der Mündung fern.
- Verwenden Sie für Ihre Waffe nur handelsübliche Munition, die nach CIP oder SAAMI Standards hergestellt wurde. Verwenden Sie niemals nicht-standardisierte, wiederaufbereitete oder handgeladene Munition.
- Verwenden Sie nur einwandfreie Munition.
- Stoppen Sie das Schießen und entladen Sie die Pistole, wenn Sie irgendeine Art von Funktionsstörung bemerken.
- Sollte durch eine zu gering oder gar nicht geladene Patrone ein Geschoss den Lauf nicht verlassen, werden Sie dies durch einen ungewöhnlichen leichten oder nicht vorhandenen Rückstoß und / oder gering oder keinen Mündungsblitz bemerken. In diesen Fällen beenden Sie das Schießen sofort, bis die Waffe überprüft und der Lauf von einem professionellen Büchsenmacher vom steckengebliebenen Projektil befreit wurde. Versuchen Sie nie, eine festsitzende Kugel mit einem weiteren Schuss zu entfernen!
- Im Falle eines Zündversagers warten Sie mindestens eine Minute, während Sie die Waffe weiterhin im Anschlag auf Ihr Ziel oder in eine sichere Richtung richten, bevor Sie die Waffe entladen.



### WARNUNG

BEIM VERSCHIESSEN VON BLEIHALTIGER MUNITION MUSS AUF DIE WARNSHINWEISE DER MUNITIONSHERSTELLER UND SCHIESSSTAND-BETREIBER GEACHTET WERDEN, DA BLEI IM VERDACHT STEHT KREBSERKRANKUNGEN HERVORZURUFEN.



### WARNUNG

EIN AUGENSCHUTZ UND EIN GEHÖRSCHUTZ IST ERFORDERLICH! TRAGEN SIE EINE GEEIGNETE SICHERHEITSBRILLE (SCHIESSBRILLE) UND EINEN GEEIGNETEN GEHÖRSCHUTZ!



# GSG 1911 CAL. .22LR

## HAUPTBESTANDTEILE

EN

DE

FR

ES



## TECHNISCHE DATEN

|                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| <b>Kaliber</b>           | .22 Long Rifle <sup>1</sup> |
| <b>System</b>            | SAO                         |
| <b>Magazin Kapazität</b> | 10/15 <sup>2</sup>          |

<sup>1</sup> Die Verwendung von HV-Munition wird empfohlen.

<sup>2</sup> optional

Besuchen Sie die Webseite [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de), um weitere technische Daten zu erhalten.



Standard Version



SD Version



26 Gewindekappe



## SICHERUNGEN

### ! WARNUNG

VERLASSEN SIE SICH NIEMALS AUF SICHERHEITSMECHANISMEN UND BEHADELN SIE IHRE WAFFE IMMER SO, ALS WÜRDEN DIE SICHERHEITSMECHANISMEN NICHT FUNKTIONIEREN. SICHERHEITSMECHANISMEN ERSETZEN KEINEN SORGFÄLTIGEN, KORREKTEN UND SICHEREN UMGANG MIT DER WAFFE.

### ! WARNUNG

FÜHREN SIE DIE WAFFE NIEMALS MIT SICH, WENN SIE GESpanNT UND/ODER GELADEN IST. AM BESTEN IST ES, DIE WAFFE NUR DIREKT VOR DEM SCHIESSEN ZU SPANNEN.



### 1. Manuelle Sicherung: Sicherungshebel 1

**Hinweis:** Die Sicherung kann nur aktiviert werden, wenn der Hammer gespannt ist.

## SICHERUNGEN

### ! WARNUNG

ZIELEN SIE MIT DER WAFFE NIEMALS AUF GEGENSTÄNDE, DIE SIE NICHT TREFFEN WOLLEN. ZIELEN SIE MIT DER WAFFE NIEMALS AUF MENSCHEN ODER TIERE.

### 2. Magazin-Sicherung

**Hinweis:** Mit Entfernen des Magazins ist der Abzug blockiert.

### 3. Handballensicherung



**Hinweis:** Wenn die Handballensicherung 2 nicht eingedrückt wird, ist der Abzug blockiert.

## MAGAZIN LADEN

EN

DE

FR

ES

### ! **WARNUNG**

DAS RICHTIGE KALIBER IST AUF DER WAFFE EINGEPÄRGT. VERWENDEN SIE FÜR IHRE WAFFE NUR HANDELSÜBLICHE MUNITION, DIE NACH CIP ODER SAAMI STANDARDS HERGESTELLT WURDE. VERWENDEN SIE NUR STANDARDISIERTE MUNITION.



1. Zubringerknopf **a** des Magazins nach unten ziehen und die Patrone **b** wie abgebildet bis zum hinteren Anschlag einschieben.

**Hinweis:** Nur so viele Patronen ins Magazin laden, wie tatsächlich verschossen werden sollen.

## LADEN DER WAFFE

### ! **WARNUNG**

- DER SICHERUNGSEBEL MUSS SICH IMMER IN STELLUNG „S“ BEFINDEN, WENN DER HAMMER GESpanNT IST. LADEN ODER ENT-LADEN SIE DIE WAFFE NIEMALS IN EINEM FAHRZEUG ODER AUF SONSTIGEM ENGEN RAUM (AUSGENOMMEN IN EINEM ORDNUNGS-GEMÄSSEN SCHIESSTAND). WISCHEN SIE ÜBERSCHÜSSIGES FETT UND ÖL VOR DEM LADEN STETS AB UND ÜBERPRÜFEN SIE VISUELL, DASS SICH KEINE FREMDKÖRPER IM LAUF BEFINDEN.
- HALTEN SIE DIE MÜNDUNG DER WAFFE IMMER IN EINE **SICHERE RICHTUNG**.
- LEGEN SIE DEN FINGER NICHT AUF DEN ABZUG, SONDERN AUSSERHALB DES ABZUGSBÜGELS. LADEN SIE DIE WAFFE DURCH EINSCHIEBEN DES MAGAZINS ERST UNMITTELBAR VOR DEM SCHIESSEN.
- ZIEHEN SIE DEN VERSCHLUSS NACH HINTEN, UM DIE ERSTE PATRONE ZU LADEN. **VERLASSEN SIE SICH NIEMALS AUSSCHLIESSLICH AUF DIE SICHERHEITSMCHANISMEN. SICHERHEITSMCHANISMEN SIND KEIN ERSATZ FÜR EINEN UMSICHTIGEN UND SACHGERECHTEN UMGANG.**
- GEBEN SIE EINE GELADENE WAFFE NIEMALS AUS DER HAND.

## LADEN DER WAFFE



1. Ziehen sie den Verschluss **4** nach hinten und arretieren Sie diesen mit dem Verschlussfanghebel **7**, in der hintersten Position.



2. Setzen Sie das geladene Magazin **3** ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig eingerastet ist.



3. Betätigen Sie den Verschlussfanghebel **7** und lassen Sie den Verschluss **4** nach vorne gleiten.



### WARNUNG

DIE WAFFE IST NUN GELADEN, GESpanNT UND FEUERBEREIT!

## SCHIESSEN



4. Halten Sie die Handballensicherung **2** gedrückt und bringen Sie den Sicherungshebel **1** in die Position "entsichert". Zielen Sie auf ein sicheres Ziel und betätigen Sie den Abzug **5**.

**Hinweis:** Der Verschluss verbleibt nach dem letzten Schuss in der geöffneten Position.

## SCHIESSEN

EN

DE

FR

ES

### ! WARNUNG

- ACHTEN SIE BEIM SCHIESSEN DARAUF, DASS SICH IHRE FINGER, HÄNDE ODER ANDERE KÖRPERTEILE NICHT VOR, ÜBER ODER NEBEN DER LAUFMÜNDUNG ODER DEM HÜLSENAUSWURF BEFINDEN.
- LASSEN SIE PERSONEN ODER ANDERE LEBEWESEN NIE DORT STEHEN, WO SIE VON AUSGEWORFENEN PATRONENHÜLSEN GETROFFEN WERDEN KÖNNTEN.
- TRAGEN SIE BEIM SCHIESSEN IMMER EINEN GEHÖRSCHUTZ UND EINE SCHUTZBRILLE. MACHEN SIE PERSONEN, DIE SICH IN IHRER NÄHE AUFHALTEN, DARAUF AUFMERKSAM, DASS AUCH SIE GEHÖRSCHUTZ UND SCHUTZBRILLE TRAGEN MÜSSEN.
- UNTERBRECHEN SIE DAS SCHIESSEN SOFORT UND ENTLADEN SIE DIE WAFFE, WENN SIE VERMUTEN, DASS EINE PATRONE NICHT RICHTIG ZUGEFÜHRT WURDE, EINE PATRONENHÜLSE VERKLEMMT IST, EIN GESCHOSS DEN LAUF VERSTOPFT HABEN KÖNNTE ODER EIN SCHUSS SICH SCHWACH ODER ABNORMAL ANHÖRT ODER ANFÜHLT.
- SOLLTE SICH IM LAUF EIN STECKEN GEBLIEBENES GESCHOSS BEFINDEN UND DIESEN VERSTOPFEN, DANN VERSUCHEN SIE NIEMALS, DIESES MITTELS EINER ANDEREN PATRONE HERAUSZUSCHIESSEN.

### ! WARNUNG

DIE WAFFE KANN NUR MIT EINEM EINGESETZTEN MAGAZIN ENTSPANNT WERDEN. WENN SIE DIE WAFFE FÜR DIE LAGERUNG ENTSPANNEN WOLLEN, SETZEN SIE EIN **LEERES** MAGAZIN EIN.

## ENTLADEN

### ! WARNUNG

GEBEN SIE DIE WAFFE NUR DANN AUS DER HAND, WENN SIE ENTLADEN IST.

### ! WARNUNG

- WENN DIE WAFFE GELADEN IST, BEFINDET SICH EINE PATRONE IM PATRONENLAGER.
- LEGEN SIE NIEMALS IHRE HAND ÜBER DAS PATRONENAUSWURFFENSTER.
- HALTEN SIE DIE MÜNDUNG DER WAFFE IN EINE SICHERE RICHTUNG
- BRINGEN SIE DEN SICHERUNGSEBEL IN DIE POSITION „GESICHERT“.



1. Nehmen Sie den Finger vom Abzug **5** und sichern Sie die Waffe mit dem Sicherungshebel **1**.



2. Drücken Sie den Magazinhaltekнопf **6** und entfernen Sie das Magazin **3**.

## ENTLADEN - MAGAZIN LEER



3. Ziehen Sie den Verschluss bis zum Anschlag zurück, dabei wird die Patrone ausgeworfen. Überprüfen Sie, dass die Patrone tatsächlich ausgeworfen wurde und das Patronenlager leer ist.



4. Betätigen Sie den Verschlussfanghebel 7 und lassen Sie den Verschluss 4 nach vorne gleiten. Setzen Sie ein **ungeladenes** Magazin 3 ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig verrastet ist.



5. Entspannen Sie die Waffe (siehe Seite 28)



6. Leeren Sie das Magazin.



1. Sichern Sie die Waffe und drücken Sie den Magazinhalteknopf 6, um das Magazin 3 herauszunehmen. Der Verschluss 4 verbleibt in der hinteren Position nach dem Abfeuern der letzten Patrone. Überprüfen Sie, dass das Patronenlager leer ist.



2. Betätigen Sie den Verschlussfanghebel 7 und lassen Sie den Verschluss 4 nach vorne gleiten. Setzen Sie ein **ungeladenes** Magazin 3 ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig verrastet ist. Entspannen Sie die Waffe (siehe Seite 28)

## ENTSPANNEN

EN

DE

FR

ES

### ⚠️ WARNUNG

- BRINGEN SIE DEN SICHERUNGSEBEL IN DIE POSITION „GESICHERT“.
- LASSEN SIE DIE WAFFE STETS AUF EIN SICHERES ZIEL GERICHTET.
- VERGEWISSEN SIE SICH, DASS SICH KEINE PATRONE MEHR IM LAUF BZW. IM PATRONENLAGER BEFINDET.



### Entspannen:

1. Setzen Sie ein **ungeladenes** Magazin ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig eingerastet ist
2. Halten Sie den Hammer **8** in der hinteren Position.
3. Drücken Sie die Handballensicherung **2** und halten Sie den Abzug **5** gedrückt.
4. Lassen Sie den Hammer **8** langsam in seine vorderste Position gleiten.
5. Die Waffe ist nun entspannt.

## VISIERUNG

### ⚠️ WARNUNG

ZIELEN SIE MIT DER WAFFE NIEMALS AUF GEGENSTÄNDE, DIE SIE NICHT TREFFEN WOLLEN. ZIELEN SIE MIT DER WAFFE NIEMALS AUF MENSCHEN ODER TIERE.



1. Zielen

## VISIEREINSTELLUNG

### ⚠️ WARNUNG

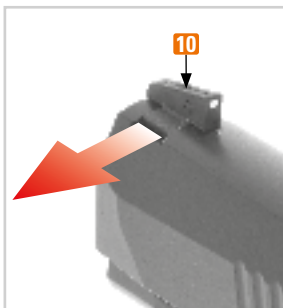
STELLEN SIE DEN SICHERUNGSEBEL IMMER IN DIE POSITION „GESICHERT“ UND HALTEN SIE DIE MÜNDUNG DER WAFFE IN EINE SICHERE RICHTUNG BEI JEDER JUSTIERUNG.



### 1. Seiteneinstellung:

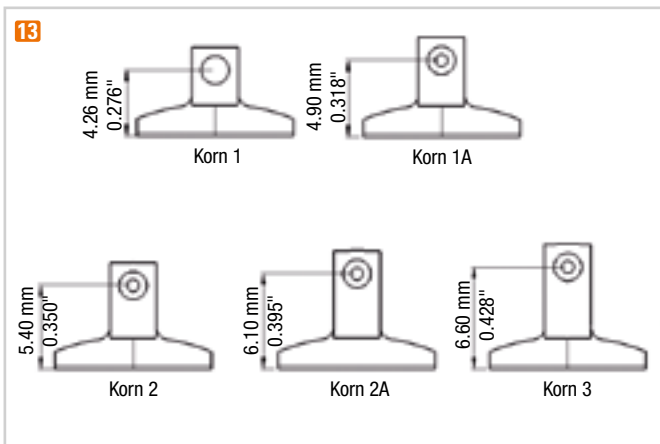
Lösen Sie die Fixierungsschraube **9**.  
Bei Linksschuss: Justieren Sie das Visier **12** nach rechts.  
Bei Rechtsschuss: Justieren Sie das Visier **12** nach links.  
Drehen Sie die Fixierungsschraube **9** wieder fest.

## GEWINDEKAPPE/ZUBEHÖR



### 2. Höhenverstellung:

Im Lieferumfang sind vier zusätzliche Kornlängen enthalten. Entfernen Sie die Kornschraube **10**. Bei Hochschuss verwenden Sie ein längeres Korn **13**. Bei Tiefschuss verwenden Sie ein kürzeres Korn **13**. Fixieren Sie das gewünschte Korn mittig ausgerichtet mithilfe der Kornschraube **10**.



### ! WARNUNG

HALTEN SIE DIE MÜNDUNG DER WAFFE IN EINE SICHERE RICHTUNG BEI JEDER JUSTIERUNG.



1. Ziehen Sie den Verschluss **4** bis zum Anschlag nach hinten und lassen ihn dann wieder nach vorne gleiten bis der Verschlussfanghebel **7** einrastet.



2. Schrauben Sie die Gewindekappe **26** mit einem Maulschlüssel SW 10 gegen den Uhrzeigersinn vom Lauf. Montieren Sie passendes Zubehör.

Passendes Zubehör ist optional erhältlich. Bitte wenden Sie sich an Ihren Waffenhändler.

## TRIGGERSTOP EINSTELLEN

EN

DE

FR

ES

### ! WARNUNG

- NEHMEN SIE DEN FINGER VOM ABZUG.
- HALTEN SIE DIE WAFFE IN EINE SICHERE RICHTUNG.
- ENTFERNEN SIE DAS MAGAZIN.
- VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DAS PATRONENLAGER LEER IST.



1. Setzen Sie ein ungeladenes Magazin **3** ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig eingerastet ist



2. Spannen Sie den Hammer **8**.

### ! ACHTUNG

DIE WAFFE IST NUN GESpanNT UND ENTLADEN.

**Hinweis:** Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel SW1,5.



3. Um den Triggerstop zu verändern, drehen Sie die Triggerstop-Schraube **27**
- im Uhrzeigersinn: der Triggerstop greift früher.
  - gegen den Uhrzeigersinn: der Triggerstop greift später.

Prüfen Sie die Einstellung, indem Sie den Abzug betätigen.

**Hinweis:** Wenn sich der Abzug nicht mehr betätigen lässt, drehen Sie die Triggerstop-Schraube **27** schrittweise gegen den Uhrzeigersinn, bis die Abzugsfunktion wieder gegeben ist.

Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 bis Sie mit der Einstellung zufrieden sind.



## WARTUNG - DEMONTAGE FÜR DIE REINIGUNG

### ⚠️ WARNUNG

- NEHMEN SIE DEN FINGER VOM ABZUG.
- HALTEN SIE DIE WAFFE IN EINE SICHERE RICHTUNG.
- ENTFERNEN SIE DAS MAGAZIN.
- VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DAS PATRONENLAGER LEER IST.



1. Ziehen Sie den Verschluss **4** zurück, bis der Verschlussfanghebel **7** und die Aussparung für die Demontage auf einer Höhe sind.



2. Drücken Sie auf den Verschlussfanghebel **7** auf der rechten Seite und ziehen ihn auf der linken Seite aus dem Verschluss.



3. Entfernen Sie die Laufbefestigung **17** wie abgebildet.



4. Entfernen Sie die Schraube **18** auf der rechten Seite des Griffstücks mit einem Sechskantschlüssel (SW 2,5 mm).



5. Nun kann der Verschluss **4** durch Schieben zur Mündungsseite vom Griffstück entfernt werden.

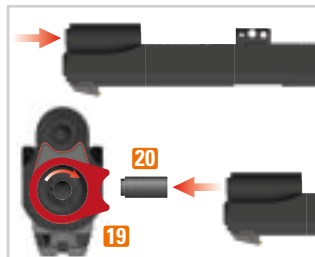
## WARTUNG - DEMONTAGE FÜR DIE REINIGUNG

EN

DE

FR

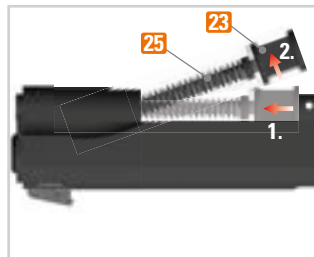
ES



6. Halten Sie die Federkappe **20** gedrückt und drehen die Laufhülse **19** eine Vierteldrehung **im Uhrzeigersinn**. Entfernen Sie die Federkappe **20**.

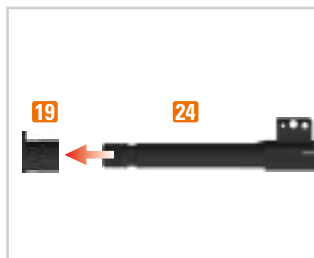


8. Drehen Sie die Laufhülse **gegen den Uhrzeigersinn** wie abgebildet. Entfernen Sie die Laufgruppe **24** aus dem Verschluss.



7. Entnehmen Sie die Schließfeder **25** und die Federführung **23**.

**Achtung:** Die Feder steht unter Spannung.



9. Entfernen Sie die Laufhülse **19**.

Die Montage erfolgt in sinnigegmäß umgekehrter Reihenfolge.

## WARTUNG - REINIGUNG

### ⚠ ACHTUNG

- BITTE ZERLEGEN SIE DIE WAFFE AUF KEINEN FALL WEITER. DIE REINIGUNG KANN OHNE WEITERE ZERLEGUNG DURCHFÜHRT WERDEN. EINE WEITERE ZERLEGUNG DER WAFFE SOLLTE NUR VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL DURCHFÜHRT WERDEN.
- BENUTZEN SIE KEINE STAHLBÜRSTE ODER ANDERE HARTE ODER SCHARFE MITTEL, UM DEN LAUF ODER ANDERE METALLTEILE ZU REINIGEN; DIESE KÖNNTEN DIE INNENFLÄCHE DES LAUFES BESCHÄDIGEN. BENUTZEN SIE NUR GEEIGNETE REINIGUNGSTÄBE UND BÜRSTEN DES RICHTIGEN KALIBERS.
- LÖSUNGSMITTEL KÖNNTEN DIE OBERFLÄCHE DER WAFFE BESCHÄDIGEN. BEACHTEN SIE BITTE UNBEDINGT DIE HINWEISE DES HERSTELLERS, BEVOR SIE REINIGER ODER LÖSUNGSMITTEL EINSETZEN.

### 1. Vorgehensweise:

Benetzen Sie eine geeignete Reinigungsbürste mit Waffenöl und führen Sie diese über das Patronenlager in den Lauf ein. Entfernen Sie mit der Bürste sehr sorgfältig alle Pulverrückstände und Schmutz aus dem Lauf und dem Patronenlager. Wischen Sie Pulverrückstände und Öl von der Laufbohrung sowie vom Patronenlager mit Reinigungstüchern ab. Ölen Sie das Patronenlager leicht.



## WARTUNG



### ACHTUNG

- ACHTEN SIE DARAUF, DASS SICH DIE WAFFE IMMER IN EINWANDFREIEM ZUSTAND BEFINDET UND VOLL FUNKTIONSFÄHIG IST.
- REINIGEN SIE DIE WAFFE STETS NACH GEBRAUCH.
- VERÄNDERN ODER REPARIEREN SIE NIE SELBST TEILE DER WAFFE.
- LASSEN SIE DIE WAFFE ALLE 12 MONATE VON EINEM QUALIFIZIERTEN BÜCHSENMACHER ÜBERPRÜFEN, DENN DEFEKTE, ABNUTZUNG, KORROSION USW. SIND NICHT IMMER VON AUSSEN SICHTBAR.
- FÜR REPARATUREN UND WARTUNGSARBEITEN EMPFEHLEN WIR JEDOCH, DASS SIE DIE WAFFE AN IHREN HÄNDLER ZURÜCKSCHICKEN; DIESE HABEN STETS EIN KOMPLETTES ERSATZTEILSORTIMENT AUF LAGER.

## FEHLERBEHEBUNG

EN

DE

FR

ES

### ⚠ ACHTUNG

EINE WARTUNG DER WAFFE (REINIGUNG UND INSPEKTION) GEMÄSS DEN GEGEBENEN ANWEISUNGEN KANN FUNKTIONSSTÖRUNGEN VORBEUGEN. SOLLTE WÄHREND DES SCHIESSENS DENNOCH EINE FUNKTIONSSTÖRUNG AUFTRETEN, GEHEN SIE WIE FOLGT VOR:

### ⚠ WARNUNG

HALTEN SIE DIE WAFFE IN EINE SICHERE RICHTUNG UND HALTEN SIE IHRE FINGER VOM ABZUG FERN, WÄHREND SIE DIE NACHSTEHEND BESCHRIEBENEN SCHRITTE AUSFÜHREN.



1. Entfernen Sie das Magazin.



2. Ziehen Sie den Verschluss zurück und drücken den Verschlussfanghebel **7** nach oben um den Verschluss in der hinteren Position zu halten.



3. Prüfen Sie, dass sich kein Projektil, keine Patrone, keine Patronenhülse sowie auch kein Fremdkörper in der Laufbohrung oder im Patronenlager befindet.

4. Wenn ein Projektil in der Bohrung feststeht, zerlegen Sie die Waffe und lassen Sie die Blockierung durch einen qualifizierten Büchsenmacher mit einem geeigneten Werkzeug entfernen.

5. Entfernen Sie alle Patronen, Patronenhülsen sowie Fremdkörper.

6. Reinigen und schmieren Sie die Waffe und setzen Sie sie zusammen.

## SICHERE AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT

### SICHERE AUFBEWAHRUNG

#### **WARNUNG**

- BEWAHREN SIE IHRE WAFFE STETS UNGELADEN UND IN GEREINIGTEM ZUSTAND AUF.
- LAGERN SIE DIE WAFFE STETS GETRENNT VON IHRER MUNITION UND UNTER VERSCHLUSS.
- DIE WAFFE UND DIE MUNITION DÜRFEN NICHT FÜR KINDER ODER UNBEFUGTE PERSONEN ZUGÄNGLICH SEIN.
- VERGEWISSEN SIE SICH, DASS SIE ALLE RECHTLICHE BESTIMMUNGEN ÜBER DIE LAGERUNG VON SCHUSSWAFFEN EINHALTEN.

### TRANSPORT

#### **WARNUNG**

- FÜR IHRE UND DIE SICHERHEIT ANDERER, TRANSPORTIEREN SIE DIE WAFFE NUR **UNGELADEN, ENTSPANNT**.
- FÜHREN SIE NIE EINE WAFFE MIT SICH, DIE BEREITS GESpanNT WURDE UND EINE PATRONE IM PATRONENLAGER ENTHÄLT.
- TRANSPORTIEREN SIE DIE WAFFE GETRENNT VON DER MUNITION.
- VERGEWISSEN SIE SICH, DASS SIE ALLE ANWENDBAREN GESETZE ÜBER DEN TRANSPORT VON SCHUSSWAFFEN EINHALTEN.

### GEWÄHRLEISTUNG

Im Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Beschreiben Sie ihm das Problem und fügen Sie den entsprechenden Kaufbeleg bei.

### ENTSORGUNG

Halten Sie sich genau an die jeweils geltenden nationalen Gesetzesvorschriften über die ordnungsgemäße Entsorgung von Schusswaffen.

### ZUBEHÖR

Passendes Zubehör finden Sie über die Internetseite [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de)

Notwendige Angaben für die Bestellung von Zubehör:

- Waffenmodell (Kaliber, Bezeichnung)
- Waffen-Seriennummer
- Artikel- und Teilenummer (zu finden unter [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de))



Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Ankündigung geändert werden. Eine jeweils aktuelle Version der Bedienungsanleitung finden Sie zum Download auf unserer Internetseite [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de). Dort erfahren Sie auch noch mehr Wissenswertes über GSG und Ihr Modell.

EN

DE

FR

ES



CONSIGNES DE SÉCURITÉ \_\_\_\_\_ 34-35



DONNÉES TECHNIQUES \_\_\_\_\_ 36-37



MANIEMENT ET UTILISATION \_\_\_\_\_ 38-44



SOIN ET ENTRETIEN, DEPANNAGE \_\_\_\_\_ 45-46



STOCKAGE ET TRANSPORT  
EN TOUTE SÉCURITÉ \_\_\_\_\_ 49



## AVERTISSEMENT

**LA RESPONSABILITÉ / GARANTIE DU FABRICANT EST ANNULÉE DÈS LORS QUE DES MODIFICATIONS INAPPROPRIÉES SONT APPORTÉES AU PRODUIT OU QUE DES ACTIVITÉS / TRANSFORMATIONS SONT EFFECTUÉES PAR UNE PERSONNE NON COMPÉTENTE / NON AUTORISÉE À CET EFFET. LES LOIS ET AUTRES PRESCRIPTIONS NATIONALES, RÉGIONALES ET LOCALES S'APPLIQUENT EN PRINCIPE.**



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



### AVERTISSEMENT

LE NON-RESPECT DES CONSIGNES ET RECOMMANDATIONS INSCRITES DANS CETTE NOTICE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES (TELLES QUE DES BLESSURES AU VISAGE, AUX YEUX, AUX OREILLES, LA CÉCITÉ, LA SURDITÉ), VOIRE LA MORT.

- N'utilisez jamais l'arme sous l'influence de l'alcool ou de drogues, si vous êtes malade ou souffrez d'autres troubles ; ceci peut porter atteinte à votre faculté de jugement et à vos réflexes.
- Avant d'utiliser l'arme, assurez-vous d'avoir bien compris toutes ses fonctions et d'être pleinement conscient des dangers qui pourraient en résulter dans le cas contraire.
- Considérez l'arme toujours comme chargée et prête à tirer (sûreté dédagée) jusqu'à ce que vous vous soyez convaincu du contraire.
- Veillez à toujours pointer la bouche de l'arme dans une direction sûre lorsque vous la manipulez. Est considérée comme une direction sûre une zone dans laquelle ne se trouve(nt) aucun être humain (y compris vous-même), aucun animal et aucun objet sur lequel vous n'avez pas l'intention de tirer.
- Ne dirigez jamais le pistolet vers des portes, des vitres, des murs, du béton, des pierres ou des surfaces planes (l'eau compris). Un projectile peut perforer ces éléments ou être dévié dans une direction peu sûre.
- Ne vous fiez jamais aux mécanismes de sécurité et manipulez toujours votre arme comme si les mécanismes de sécurité ne fonctionnaient pas. Les mécanismes de sécurité ne remplacent pas une manipulation prudente et correcte de l'arme.
- Ne tirez jamais avec un pistolet dans lequel de l'eau, du sable, des impuretés ou d'autres corps étrangers ont pénétré.

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Ne rangez jamais une arme chargée. Déchargez toujours l'arme directement après le tir, avant de déposer l'arme, de la mettre dans son étui ou de la remettre à une autre personne habilitée.
- Ne conservez jamais l'arme chargée, mais enlevez le chargeur et vérifiez qu'aucune cartouche ne se trouve dans la chambre du canon.
- Ne laissez jamais l'arme entre les mains d'une personne qui n'est pas dûment familiarisée avec les consignes de sécurité et avec le maniement de l'arme par la lecture de ce mode d'emploi.
- Ne laissez jamais l'arme sans surveillance et protégez-la contre tout accès par des personnes non autorisées.
- Conservez toujours l'arme et la munition séparément et vérifiez que ni l'un ni l'autre ne peuvent parvenir entre les mains de personnes non habilitées ou d'enfants.
- Ne placez pas le doigt sur la détente, sauf lors du tir.
- Veillez à toujours utiliser un pare-balles adapté à la cible.
- Vérifiez que vous-même et toutes les personnes près de vous portent une protection des oreilles (casque de tir) et des yeux (lunettes de tir).
- Lors des séances de tir dans des stands de tir fermés, veillez à une ventilation suffisante.
- N'essayez jamais de traverser un obstacle, un fleuve, une clôture ou quelque chose de similaire avec une arme chargée.
- Tenez vos doigts éloignés des pièces mobiles, telles que la partie exposée de la culasse dans l'ouverture d'éjection, le chien et la bouche de l'arme.
- Utilisez pour votre arme uniquement des munitions usuelles du commerce fabriquées en conformité avec les prescriptions des organisations de normalisation C.I.P. ou SAAMI. N'utilisez jamais de munitions non-standardisées, reconditionnées/rechargées ou chargées à la main.
- Utilisez uniquement des munitions en parfait état.
- Si vous remarquez un dysfonctionnement quelconque (p.ex. un défaut d'extraction, un défaut d'alimentation, un défaut d'éjection ou un coincement de douille), cessez le tir et déchargez le pistolet.
- Au cas où un projectile ne sortirait pas du canon, en raison d'une cartouche non chargée ou insuffisamment chargée, vous le remarqueriez par un recul absent ou exceptionnellement faible et/ou par une flamme absente ou faible à la sortie de la bouche du canon. Dans chacun de ces cas, cessez immédiatement le tir jusqu'à ce que l'arme ait été examinée et le canon libéré du projectile coincé par un armurier professionnel. N'essayez jamais de dégager une balle coincée en tirant un autre coup !
- En cas d'un défaut de mise à feu, attendez au moins une minute en continuant à pointer l'arme prête à tirer sur votre cible ou dans une direction sûre avant de procéder au déchargement de l'arme.

### **AVERTISSEMENT**

CE PRODUIT PEUT VOUS EXPOSER À DES PRODUITS CHIMIQUES, DONT LE PLOMB, QUI EST CONNU DANS L'ÉTAT DE CALIFORNIE POUR PROVOQUER DES CANCERS ET DES ANOMALIES CONGÉNITALES OU D'AUTRES TROUBLES DU SYSTÈME REPRODUCTIF. POUR PLUS D'INFORMATIONS, VEUILLEZ CONSULTER LES INFORMATIONS CI-APRÈS [WWW.P65WARNINGS.CA.GOV](http://WWW.P65WARNINGS.CA.GOV).

### **AVERTISSEMENT**

UNE PROTECTION DES YEUX ET UNE PROTECTION DES OREILLES EST NÉCESSAIRE ! PORTEZ DES LUNETTES DE SÉCURITÉ APPROPRIÉES (LUNETTES DE TIR) ET UNE PROTECTION DES OREILLES !



# GSG 1911 CAL. .22LR

## DÉSIGNATION DES COMPOSANTS

EN

DE

FR

ES



## DONNÉES TECHNIQUES

**Calibre** .22 Long Rifle<sup>1</sup>

**System** SAO

**Capacité du chargeur** 10/15<sup>2</sup>

<sup>1</sup> L'utilisation de munitions HV est recommandée.

<sup>2</sup> optional

Visitez [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de) pour plus de données techniques.



Version standard



Version avec silencieux





## DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ (SÛRETÉS)

### ⚠ AVERTISSEMENT

NE VOUS FIEZ JAMAIS AUX MÉCANISMES DE SÉCURITÉ ET MANIPULEZ TOUJOURS VOTRE ARME COMME SI LES MÉCANISMES DE SÉCURITÉ NE FONCTIONNAIENT PAS. LES MÉCANISMES DE SÉCURITÉ NE REMPLACENT PAS UNE MANIPULATION PRUDENTE ET CORRECTE DE L'ARME.

### ⚠ AVERTISSEMENT

NE TRANSPORTEZ JAMAIS L'ARME LORSQU'ELLE EST ARMÉE ET/ OU CHARGÉE. L'IDÉAL SERAIT DE L'ARMER ET DE LA CHARGER JUSTE AVANT LE TIR.



1. Sûreté manuel: Levier de sûreté **1**.

**Remarque :** La sûreté ne peut être activée que si le chien est armé.

## DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ (SÛRETÉS)

### ⚠ AVERTISSEMENT

NE VISEZ JAMAIS DES OBJETS SUR LESQUELS VOUS N'AVEZ PAS L'INTENTION DE TIRER. NE VISEZ JAMAIS AVEC L'ARME SUR DES PERSONNES OU DES ANIMAUX.

2. Sûreté de chargeur.

**Remarque :** Lorsque le chargeur est retiré, la détente est bloquée.

3. Sûreté de poignée



**Remarque :** Si la sûreté de poignée **2** n'est pas maintenue, la détente est bloquée.

## CHARGEMENT DU CHARGEUR

EN

DE

FR

ES

### ⚠ AVERTISSEMENT

UTILISEZ POUR VOTRE ARME UNIQUEMENT DES MUNITIONS USUELLES DU COMMERCE ASSORTIES AU CALIBRE DE L'ARME ET FOURNIES DANS LEURS EMBALLAGES ORIGINAUX. LA SPÉCIFICATION DU CALIBRE EST MARQUÉE SUR L'ARME. UTILISEZ POUR VOTRE ARME UNIQUEMENT DES MUNITIONS USUELLES DU COMMERCE FABRIQUÉES EN CONFORMITÉ AVEC LES PRESCRIPTIONS DES ORGANISATIONS DE NORMALISATION C.I.P. OU SAAMI. N'UTILISEZ JAMAIS DE MUNITIONS NON-STANDARDISÉES, RECONDITIONNÉES/RECHARGÉES OU CHARGÉES À LA MAIN.



1. Tirez le bouton d'alimentation du chargeur **a** vers le bas et insérez la cartouche **b** (comme montré dans la figure) jusqu'à la butée arrière.

**Remarque :** Ne chargez dans le chargeur que le nombre de cartouches que vous avez l'intention de tirer.

## CHARGEMENT DE L'ARME

### ⚠ AVERTISSEMENT

- LE LEVIER DE SÛRETÉ DOIT TOUJOURS ÊTRE PLACÉ SUR « S » (SÛRETÉ ENCLenchÉE), LORSQUE LE CHIEN EST ARMÉ. VEILLEZ À NI CHARGER NI DÉCHARGER L'ARME À L'INTÉRIEUR D'UN VÉHICULE OU DANS UN AUTRE ESPACE RESTREINT (SAUF DANS UN STAND DE TIR CONÇU À CET EFFET). AVANT LE CHARGEMENT, ESSUYEZ TOUJOURS L'EXCÈS DE GRAISSE ET D'HUILE ET VÉRIFIEZ VISUELLEMENT L'ABSENCE DE CORPS ÉTRANGERS DANS LE CANON.
- POINTEZ LA BOUCHE DE L'ARME DANS UNE **DIRECTION SÛRE**.
- NE METTEZ PAS LE DOIGT SUR LA DÉTENTE, MAIS MAINTENEZ-LE EN DEHORS DU PONTET. CHARGEZ L'ARME EN INSÉRANT LE CHARGEUR JUSTE AVANT LE TIR.
- TIREZ LA CULASSE EN ARRIÈRE POUR CHARGER LA PREMIÈRE CARTOUCHE DANS L'ARME. **NE VOUS FIEZ JAMAIS AUX MÉCANISMES DE SÉCURITÉ. LES MÉCANISMES DE SÉCURITÉ NE REMPLACENT PAS UNE MANIPULATION PRUDENTE ET CORRECTE DE L'ARME.**
- GARDEZ TOUJOURS L'ARME À LA MAIN TANT QU'ELLE N'EST PAS DÉCHARGÉE.

## CHARGEMENT DE L'ARME



1. Tirez maintenant la culasse **4** vers l'arrière jusqu'en butée puis ramenez-la vers l'avant jusqu'à ce que l'arrêteur de la culasse **7** s'enclenche.



2. Insérez le chargeur chargé **3** et vérifiez qu'il est complètement enclenché.



3. Poussez le levier d'arrêt de culasse **7** et faites glisser la culasse **4** vers l'avant.



### AVERTISSEMENT

LE PISTOLET EST MAINTENANT CHARGÉ, ARMÉ ET PRÊT À TIRER !

## TIRER



1. Mettez le levier de sûreté **1** dans la position « prêt au tir ». Visez dans une direction sûre, appuyez sur la sûreté de poignée **2** et actionnez la détente **5**.

**Remarque :** Après le dernier coup, la culasse et retenue en position ouverte.

## TIRER

EN

DE

FR

ES

### ⚠ AVERTISSEMENT

- LORS DU TIR, VEILLEZ À CE QUE VOS DOIGTS, VOS MAINS OU D'AUTRES PARTIES DU CORPS NE SE TROUVENT PAS DEVANT, AU-DESSUS OU À CÔTÉ DE LA BOUCHE DU CANON OU DE LA FENÊTRE D'ÉJECTION DES DOUILLES.
- NE PERMETTEZ JAMAIS À DES PERSONNES OU À D'AUTRES CRÉATURES VIVANTES D'ÊTRE PRÉSENTES DANS UN ENDROIT OÙ ELLES RISQUERAIENT D'ÊTRE TOUCHÉES PAR LES DOUILLES DE CARTOUCHES ÉJECTÉES.
- LORS DU TIR, PORTEZ TOUJOURS UNE PROTECTION DES OREILLES (CASQUE DE TIR) ET DES YEUX (LUNETTES DE TIR). INDIQUEZ AUX PERSONNES QUI SE TROUVENT PRÈS DE VOUS QU'ELLES DOIVENT ÉGALEMENT PORTER UNE PROTECTION DES OREILLES (CASQUE DE TIR) ET DES YEUX (LUNETTES DE TIR).
- INTERROMPEZ LE TIR IMMÉDIATEMENT ET DÉCHARGEZ L'ARME LORSQUE VOUS SUPPOSEZ QU'UNE CARTOUCHE N'A PAS ÉTÉ CORRECTEMENT ACHEMINÉE, QU'UNE DOUILLE EST COINCÉE, QU'UN PROJECTILE POURRAIT AVOIR OBTURÉ LE CANON OU QU'UN TIR EST ENTENDU OU PERÇU COMME ÉTANT FAIBLE OU ANORMAL.
- AU CAS OÙ UN PROJECTILE BLOQUÉ OBTURERAIT LE CANON, N'ESSAYEZ JAMAIS DE LE SORTIR EN TIRANT UNE AUTRE CARTOUCHE.

### ⚠ AVERTISSEMENT

L'ARME NE PEUT ÊTRE DÉARMÉE QU'AVEC UN CHARGEUR CORRECTEMENT INSÉRÉ. SI VOUS SOUHAITEZ DÉARMER L'ARME POUR ENSUITE LA RANGER, INSÉREZ D'ABORD UN CHARGEUR VIDE POUR DÉARMER L'ARME.

## DÉCHARGEMENT DE L'ARME

### ⚠ AVERTISSEMENT

GARDEZ TOUJOURS L'ARME À LA MAIN TANT QU'ELLE N'EST PAS DÉCHARGÉE.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- LORSQU'E L'ARME EST CHARGÉE, UNE CARTOUCHE SE TROUVE DANS LA CHAMBRE.
- NE PLACEZ JAMAIS VOTRE MAIN AU-DESSUS DE LA FENÊTRE D'ÉJECTION DES CARTOUCHES.
- POINTEZ LA BOUCHE DE L'ARME DANS UNE DIRECTION SÛRE.
- METTEZ LE LEVIER DE SÛRETÉ DANS LA POSITION SÛRETÉ ENCLENCHÉE.



1. Retirez le doigt de la détente **5** et sécurisez l'arme à l'aide du levier de sûreté **1**.



2. Appuyez sur le bouton de retenue/dégagement du chargeur **6** et enlevez le chargeur **3**.

## DÉCHARGEMENT DE L'ARME - CHARGEUR VIDE



3. Tirez la culasse vers l'arrière jusqu'à la butée. Maintenez-la dans cette position jusqu'à ce que la cartouche soit éjectée. Vérifiez que la cartouche a été éjectée et qu'aucune cartouche ne se trouve plus dans la chambre.



4. Poussez le levier d'arrêt de culasse **7** et faites glisser la culasse **4** vers l'avant. Insérez un chargeur **3 non chargé** et assurez-vous, qu'il est entièrement engagé.



5. Déchargement de l'arme (voir la page 42).



6. Videz le chargeur. Ramassez la cartouche éjectée et nettoyez l'arme.



1. Enclenchez la sûreté de l'arme et appuyez sur le bouton de retenue/dégagement du chargeur **6** pour enlever le chargeur **3**. Après le tir de la dernière cartouche, la culasse **4** doit être retenue en position arrière. Vérifiez que la cartouche a été éjectée et qu'aucune cartouche ne se trouve plus dans la chambre.



2. Poussez le levier d'arrêt de culasse **7** et faites glisser la culasse **4** vers l'avant. Insérez un chargeur **3 non chargé** et assurez-vous, qu'il est entièrement engagé.  
Déchargement de l'arme (voir la page 42).

## DÉSARMEMENT DE L'ARME

EN

DE

FR

ES

### ⚠ AVERTISSEMENT

- METTEZ LE LEVIER DE SÛRETÉ DANS LA POSITION SÛRETÉ ENCLenchÉE.
- VEILLEZ À TOUJOURS MAINTENIR L'ARME POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÛRE.
- VÉRIFIEZ QU'AUUCUNE CARTOUCHE NE SE TROUVE PLUS DANS LE CANON OU DANS LA CHAMBRE À CARTOUCHES.



### Désarmement:

1. Insérez un chargeur **3** non chargé et assurez-vous, qu'il est entièrement engagé.
2. Maintenez le chien **8** en position arrière.
3. Appuyez sur la sûreté de poignée **2** tout en maintenant la détente **5** vers l'arrière.
4. Accompagnez lentement le chien vers l'avant.
5. Le chien est maintenant désarmé

## SYSTÈME DE VISÉE

### ⚠ AVERTISSEMENT

NE VISEZ JAMAIS DES OBJETS SUR LESQUELS VOUS N'AVEZ PAS L'INTENTION DE TIRER. NE VISEZ JAMAIS AVEC L'ARME SUR DES PERSONNES OU DES ANIMAUX.

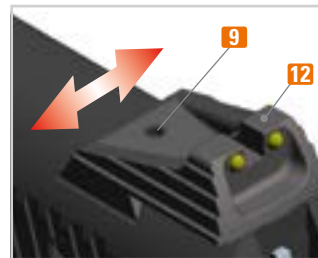


1. Viser

## RÉGLAGE DU SYSTÈME DE VISÉE

### ⚠ AVERTISSEMENT

AVANT DE PROCÉDER À N'IMPORTE QUEL RÉGLAGE, VEILLER À METTRE LE LEVIER D'ARMEMENT DANS LA POSITION SÛRETÉ ENCLenchÉE ET POINTEZ LA BOUCHE DE L'ARME DANS UNE DIRECTION SÛRE.

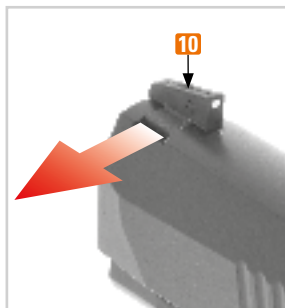


### 1. Réglage en dérive :

Retirer la vis **9**.

Si le point d'impact est décalé vers la gauche : Déplacez la hausse **12** vers la droite. Si le point d'impact est décalé vers la droite : Déplacez la hausse **12** vers la gauche. Serrez de nouveau la vis de fixation **9**.

## BOUCHON FILETÉ/ACCESSOIRES



### 2. Réglage en site (hauteur) :

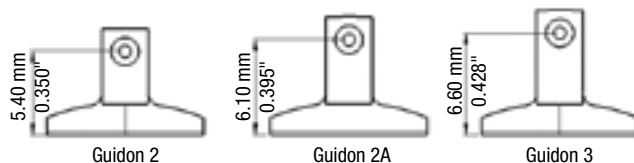
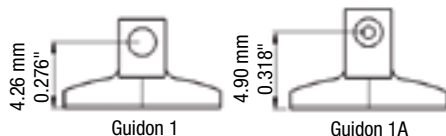
L'arme est dotée de 4 guidons supplémentaires de différentes hauteurs. Retirer la vis **10**.

Si le point d'impact est trop haut, installez le guidon plus long **13**.

Si le point d'impact est trop bas, installez le guidon plus court **13**.

Fixez le guidon à l'aide de la vis **10**.

**13**



### ⚠ AVERTISSEMENT

POINTEZ LA BOUCHE DE L'ARME DANS UNE DIRECTION SÛRE.



1. Tirez la culasse **4** vers l'arrière et verrouillez-la avec le levier d'arrêt de culasse **7**.



2. Dévissez le bouchon fileté **26** à l'aide d'une clé plate et déposez-le du canon. Montez des accessoires assortis

Des accessoires assortis sont disponibles en option. Veuillez contacter votre armurier.

## RÉGLAGE DE LA BUTÉE DE DÉTENTE

EN

DE

FR

ES

### ⚠ AVERTISSEMENT

- ENLEVEZ LE DOIGT DE LA DÉTENTE.
- VEILLES À TOUJOURS MAINTENIR L'ARME POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÛRE.
- ENLEVEZ LE CHARGEUR.
- VÉRIFIEZ QUE L'ARME EST DÉCHARGÉE ET DÉSARMÉE.



1. Insérez un chargeur **3** non chargé et assurez-vous, qu'il est entièrement engagé.



2. Armez le chien **8**.

### ⚠ ACHTUNG

LE PISTOLET EST MAINTENANT ARMÉ ET NON CHARGÉ.

**Remarque:** Employez une clé Allen SW1,5.



3. Pour modifier la butée de détente (trigger stop), tournez la vis de la butée de détente **27** - dans le sens des aiguilles d'une montre : la butée de détente (trigger stop) intervient plus tôt. - dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : la butée de détente (trigger stop) intervient plus tard. Vérifiez le réglage en appuyant sur la détente.

**Remarque :** Si l'arme, ou la détente, ne se laisse plus armer, la butée de détente (trigger stop) est réglée trop haut. Dans ce cas, tournez progressivement la vis de la butée de détente **27** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la fonction de détente soit à nouveau assurée.

Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que vous soyez satisfait du réglage.



## ENTRETIEN - DÉMONTAGE POUR LE NETTOYAGE

### ⚠ AVERTISSEMENT

- ENLEVEZ LE DOIGT DE LA DÉTENTE.
- VEILLEZ À TOUJOURS MAINTENIR L'ARME POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÛRE.
- ENLEVEZ LE CHARGEUR.
- VÉRIFIEZ QUE L'ARME EST DÉCHARGÉE ET DÉSARMÉE.



1. Ramenez la culasse **4** en arrière jusqu'à ce que l'arrêtoir de culasse **7** et le marquage pour le démontage soient alignés



2. Pressez sur l'arrêtoir de culasse **7** à droite et sortez-le de celle-ci par le côté gauche



3. Enlevez la fixation du canon **17** suivant l'illustration



4. Enlevez la vis **18** du côté droit de la carcasse à l'aide d'une clé hexagonale (SW 2,5 mm).



5. À présent, il est possible d'enlever la culasse **4** en la poussant en direction de la bouche du canon.

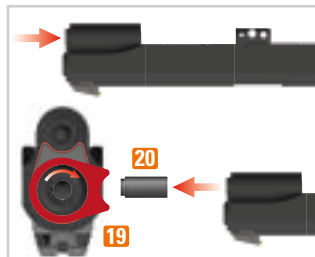
## ENTRETIEN - DÉMONTAGE POUR LE NETTOYAGE

EN

DE

FR

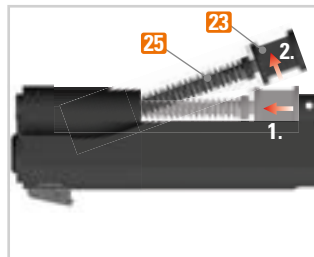
ES



6. Tenez le capuchon à ressort **20** appuyé et tournez le guide **19** d'un quart de tour **dans le sens horaire**. Enlevez le capuchon à ressort **20**.

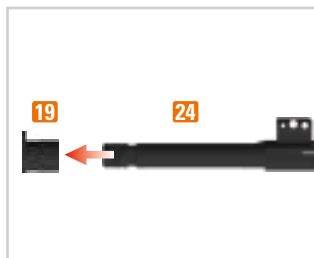


8. Tournez le guide du canon **dans le sens antihoraire** suivant l'illustration. Enlevez l'ensemble canon **24** de la culasse.



7. Enlevez le ressort de culasse **25** et le guide ressort **23**.

**Attention :** Le ressort est sous tension.



9. Enlevez le guide du canon **19**.

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de manière appropriée.

## ENTRETIEN - NETTOYAGE

### ⚠ CAUTION

- ABSTENEZ-VOUS DE DÉMONTÉ ENCORE PLUS L'ARME ! LE NETTOYAGE PEUT ÊTRE EFFECTUÉ SANS AUCUN DÉMONTAGE SUPPLÉMENTAIRE. TOUT DÉMONTAGE SUPPLÉMENTAIRE NE DEVRAIT ÊTRE EFFECTUÉ QUE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ.
- VEILLEZ À N'UTILISER NI DE BROSSES EN ACIER NI D'AUTRES PRODUITS DURS OU ABRASIFS POUR NETTOYER LE CANON OU LES AUTRES PIÈCES MÉTALLIQUES, CAR CEUX-CI RISQUERAIENT D'ENDOMMAGER LES SURFACES INTÉRIEURES DU CANON. N'UTILISEZ QUE DES TIGES DE NETTOYAGE ET DES BROSSES ADAPTÉES AU CALIBRE DE L'ARME.
- LES SOLVANTS RISQUERAIENT D'ENDOMMAGER LA SURFACE DE L'ARME. AVANT D'UTILISER UN QUELCONQUE PRODUIT DE NETTOYAGE OU SOLVANT, LISEZ TOUJOURS LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT.

### 7. Étapes à suivre :

Humidifiez une tige de nettoyage appropriée avec de l'huile pour armes et introduisez-la dans le canon en passant par la chambre. Enlevez soigneusement tous les résidus de poudre et les salissures du canon et de la chambre à cartouches. Essayez les résidus de poudre et l'huile se trouvant dans l'alésage du canon et dans la chambre à cartouches au moyen de chiffons de nettoyage. Huilez légèrement la chambre à cartouches.



## ENTRETIEN DE L'ARME



### ATTENTION

- PRENEZ GARDE À CE QUE L'ARME SE TROUVE TOUJOURS DANS UN ÉTAT IMPECCABLE ET À CE QU'ELLE SOIT PARFAITEMENT FONCTIONNELLE.
- NETTOYEZ L'ARME APRÈS CHAQUE UTILISATION.
- NE MODIFIEZ OU NE RÉPAREZ JAMAIS VOUS-MÊME LES LES ÉQUIPEMENTS OU LES COMPOSANTS DE L'ARME.
- FAITES VÉRIFIER L'ÉTAT DE L'ARME UNE FOIS PAR AN PAR UN ARMURIER QUALIFIÉ CAR LES DÉFAUTS, L'USURE, LA CORROSION, ETC. NE SONT PAS TOUJOURS VISIBLES DE L'EXTÉRIEUR.
- POUR LES RÉPARATIONS ET TRAVAUX D'ENTRETIEN, NOUS VOUS RECOMMANDONS TOUTEFOIS DE RENVoyer L'ARME À VOTRE REVENDEUR QUI TIENT TOUJOURS EN STOCK UNE GAMME COMPLÈTE DE PIÈCES DE RECHANGE.

## DÉPANNAGE

EN

DE

FR

ES

### ⚠ ATTENTION

UN ENTRETIEN DE L'ARME (NETTOYAGE ET INSPECTION) CONFORMÉMENT AUX CONSIGNES PERMET D'ÉVITER DES DYSFONCTIONNEMENTS. SI UN DYSFONCTIONNEMENT DEVAIT TOUTEFOIS SURVENIR PENDANT LE TIR, PROCÉDEZ ALORS DE LA FAÇON SUIVANTE :

### ⚠ AVERTISSEMENT

POINTEZ L'ARME DANS UNE DIRECTION SÛRE ET TENEZ VOS DOIGTS ÉLOIGNÉS DE LA DÉTENTE LORSQUE VOUS SUIVEZ LES ÉTAPES DÉCRITES CI-DESSOUS.



1. Enlevez le chargeur.



2. Tirez la culasse vers l'arrière jusqu'à la butée, puis poussez le levier d'arrêt de culasse 7 pour retenir la culasse en position arrière.



3. Vérifiez (visuellement ou avec un outil) qu'aucun projectile, aucune cartouche, aucune douille de cartouche ou aucun corps étranger ne se trouve ni dans l'alésage du canon ni dans la chambre à cartouches.

4. Si un projectile est coincé dans l'alésage, démontez l'arme et faites supprimer le blocage par un armurier qualifié à l'aide d'un outil approprié.

5. Retirez toutes les cartouches, toutes les douilles et tout corps étranger.

6. Nettoyez et lubrifiez l'arme et assemblez-la.

## STOCKAGE ET TRANSPORT EN TOUTE SÉCURITÉ

### STOCKAGE

#### **AVERTISSEMENT**

- CONSERVEZ VOTRE FUSIL TOUJOURS NON CHARGÉ ET NETTOYÉ.
- STOCKEZ L'ARME TOUJOURS SÉPARÉE DE SES MUNITIONS ET SOUS CLÉ.
- LES ENFANTS OU DES PERSONNES NON EXPÉRIMENTÉES OU NON AUTORISÉES NE DOIVENT PAS AVOIR ACCÈS À L'ARME ET AUX MUNITIONS.
- VEILLEZ À RESPECTER TOUTES LES RÉGLEMENTATIONS EN VIGUEUR RELATIVES À LA STOCKAGE DES ARMES À FEU.

### TRANSPORT

#### **AVERTISSEMENT**

- POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ ET CELLE D'AUTRUI, NE TRANSPORTEZ L'ARME QUE LORSQU'ELLE EST COMPLÈTEMENT DÉCHARGÉE ET DÉSARMÉE.
- NE TRANSPORTEZ JAMAIS UNE ARME DÉJÀ ARMÉE ET CONTENANT UNE CARTOUCHE DANS LA CHAMBRE.
- TRANSPORTEZ L'ARME SÉPARÉMENT DES MUNITIONS.
- VEILLEZ À RESPECTER TOUTES LES RÉGLEMENTATIONS EN VIGUEUR RELATIVES AU TRANSPORT DES ARMES À FEU.

### WARRANTY REPAIR

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

Décrivez-lui le problème et joignez le bon d'achat.

### MISE AU REBUT/ÉLIMINATION

Respectez rigoureusement toutes les réglementations légales nationales en vigueur relatives à la mise au rebut/à l'élimination des armes à feu.

### ACCESSOIRES

Les accessoires assortis à l'arme sont disponibles à partir du site Web suivant :

[www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de)

- Modèle d'arme (calibre, désignation)
- Numéro de série d'arme
- Numéro d'article et numéro de pièce



Les informations continues dans cette notice peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Veuillez visiter notre site Web [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de) pour consulter la plus récente version téléchargeable de la notice et pour découvrir d'autres détails intéressants sur GSG et sur votre modèle.

EN

DE

FR

ES



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD \_\_\_\_\_ 18-19



DATOS TÉCNICOS \_\_\_\_\_ 20-21



MANIPULACIÓN Y SERVICIO \_\_\_\_\_ 22-28



CUIDADO, MANTENIMIENTO  
Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS \_\_\_\_\_ 29-32



ALMACENAMIENTO SEGURO Y  
TRANSPORTE DEL ARMA \_\_\_\_\_ 33



## ADVERTENCIA

**LA GARANTÍA LEGAL / GARANTÍA COMERCIAL DEL FABRICANTE EXPIRará EN CUANTO SE IMPLEMENTEN MODIFICACIONES INADECUADAS EN EL PRODUCTO O SE REALICEN ACTIVIDADES / TRANSFORMACIONES POR PARTE DE UNA PERSONA NO ESPECIALIZADA / AUTORIZADA. SE APLICAN LAS LEYES NACIONALES, REGIONALES Y LOCALES, ASÍ COMO OTROS REQUISITOS.**



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



### ADVERTENCIA

EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES EXPUESTAS EN ESTE MANUAL PUEDE RESULTAR EN LESIONES CORPORALES GRAVES (INCLUYENDO LESIONES DE LA CARA, DE LOS OJOS, DE LAS OREJAS, ASÍ COMO LA CEGUERA, LA SORDERA) Y TAMBIÉN PUEDE CAUSAR LA MUERTE.

- Nunca haga uso del arma bajo la influencia del alcohol o de drogas, si está enfermo o padece cualquier otro tipo de molestias; todo ello puede disminuir su capacidad de juicio o sus reflejos.
- Antes de utilizar el arma, asegúrese de estar completamente familiarizado con todas sus funciones y de ser consciente de los peligros que pueden resultar en caso de no seguir las instrucciones.
- Siempre trate el arma como si estuviera cargada y como si el seguro estuviera desactivado hasta comprobar lo contrario.
- Siempre mantenga la boca del arma apuntando hacia una dirección segura. Por dirección segura se entiende una zona en la que no se encuentren ni personas (incluido usted mismo), ni animales, ni objetos sobre los que no tenga intención de disparar.
- Nunca apunte la pistola hacia puertas, placas de vidrio/ventanas, paredes, hormigón, piedras o superficies planas (incluyendo agua). Un proyectil puede atravesar estos materiales o ser desviado en una dirección no segura.
- No se fíe nunca de los mecanismos de seguridad, ya que éstos no son en ningún caso un sustituto para una manipulación precavida, correcta y segura del arma.
- Nunca dispare con un arma en la que se haya(n) infiltrado agua, arena, suciedad u otros cuerpos extraños.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Nunca deje el arma cargada y descárguela siempre inmediatamente después de disparar, antes de depositar el arma, enfundarla en una pistolera o entregarla a otra persona autorizada.
- Antes de guardar el arma, quite primero el cargador y luego verifique que no haya ningún cartucho en la recámara.
- No entregue el arma nunca a una persona que no se haya familiarizado en profundidad con las indicaciones de seguridad así como con el manejo del arma mediante la lectura de las instrucciones de uso pertinentes.
- Nunca deje el arma sin vigilancia y manténgala siempre fuera del alcance de las manos de personas no autorizadas.
- Guarde siempre por separado el arma y la munición y asegúrese de que no se hallen al alcance de niños o personas no autorizadas.
- Mientras no dispare, siempre mantenga su dedo fuera del gatillo.
- Asegúrese de siempre tener un parabalas adecuado.
- Compruebe que usted y cualquier otra persona cerca de usted utilicen orejeras y gafas de protección ocular apropiadas (gafas de tiro).
- Durante las sesiones de tiro en campos de tiro cerrados se debe asegurar una ventilación suficiente.
- No intente nunca cruzar obstáculos, ríos, cercos u objetos similares con un arma cargada.
- Mantenga sus dedos fuera de las partes móviles del arma, es decir, fuera de la parte expuesta del cerrojo en la ventana de expulsión, fuera de la palanca de carga así como fuera de la boca del arma.
- Utilice para el arma únicamente municiones de calidad comercial y fabricadas de conformidad con las normas CIP o SAAMI. Nunca use municiones no normalizadas, reacondicionadas/recargadas o cargadas a mano.
- Nunca utilice munición que presente deformaciones de cualquier tipo o que haya sido deformada debido a un mal funcionamiento del arma.
- Si usted observa un mal funcionamiento (p.ej. un fallo de extracción, un fallo de alimentación, un fallo de expulsión o un atasco de vaina (es decir, un casquillo atrapado), deje de disparar inmediatamente y descargue la pistola.
- Si, debido a un cartucho no cargado o insuficientemente cargado, un proyectil no sale del cañón, este fallo es reconocible por un retroceso anormalmente ligero e incluso ausente y/o por la debilidad o ausencia de fogonazo. En todos esos casos, deje de disparar inmediatamente hasta que el arma haya sido debidamente examinada y el proyectil problemático retirado por un armero profesional. ¡No intente nunca sacar una bala atascada por medio de otro disparo!
- En caso de un fallo de encendido, espere al menos un minuto mientras continuando a apuntar el arma lista para disparar hacia el blanco o en una dirección segura; después, descargue el arma.

### ADVERTENCIA

ESTE PRODUCTO PUEDE EXPONERLE A PRODUCTOS QUÍMICOS, ENTRE LOS QUE SE INCLUYE EL PLOMO, SOBRE EL CUAL EL ESTADO DE CALIFORNIA HA RECONOCIDO QUE PUEDE PROVOCAR CÁNCER Y DEFECTOS DE NACIMIENTO, ASÍ COMO OTROS DAÑOS REPRODUCTIVOS. PARA MÁS INFORMACIÓN, VISITE [WWW.P65WARNINGS.CA.GOV](http://WWW.P65WARNINGS.CA.GOV).

### ADVERTENCIA

¡SE REQUIERE PROTECCIÓN DE LOS OJOS Y AUDITIVA SIEMPRE USE GAFAS Y LA PROTECCIÓN AUDITIVA.



# GSG 1911 CAL. .22LR

## DENOMINACIÓN DE LAS PIEZAS

EN

DE

FR

ES



## DATOS TÉCNICOS

**Calibre** .22 Long Rifle<sup>1</sup>

**System** SA0

**Capacidad del cargador** 10/15<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Se recomienda el uso de munición HV.

<sup>2</sup> opcional

Visite [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de) para obtener más datos técnicos.



Versión estándar



Versión con silenciador





## DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

### ⚠ ADVERTENCIA

NO SE FÍE NUNCA DE LOS MECANISMOS DE SEGURIDAD, YA QUE ÉSTOS NO SON EN NINGÚN CASO UN SUSTITUTO PARA UNA MANIPULACIÓN PRECAVIDA, CORRECTA Y SEGURA DEL ARMA.

### ⚠ ADVERTENCIA

SIEMPRE MANTENGA EL ARMA ASEGURADA (CON EL SEGURO PUESTO), DESAMARTILLADA Y DESCARGADA HASTA QUE ESTÉ LISTO PARA DISPARAR.



1. Seguridad manual: Palanca de seguridad **1**.

**Nota:** El seguro solo puede activarse con el martillo amartillado.

## DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

### ⚠ ADVERTENCIA

NO APUNTE EL ARMA A OBJETOS A LOS CUALES NO PIENSA DISPARAR. NO APUNTE NUNCA A PERSONAS O ANIMALES.

2. Seguro del cargador

**Nota:** Cuando el cargador se encuentra fuera del arma, el gatillo se bloquea.

3. Seguro del mango



**Nota:** Si el seguro del mango **2** no se sujeta, el gatillo está bloqueado.

## CARGAR EL CARGADOR

EN

DE

FR

ES

### ⚠ ADVERTENCIA

UTILICE PARA EL ARMA ÚNICAMENTE MUNICIÓN DE CALIDAD COMERCIAL, ENTREGADA EN SU EMBALAJE ORIGINAL Y CORRESPONDIENTE AL CALIBRE DEL ARMA. EL CALIBRE CORRECTO ESTÁ GRABADO EN EL ARMA. UTILICE PARA EL ARMA ÚNICAMENTE MUNICIONES DE CALIDAD COMERCIAL, FABRICADAS DE CONFORMIDAD CON LAS NORMAS CIP O SAAMI. NUNCA USE MUNICIONES NO NORMALIZADAS, REACONDICIONADAS/RECARGADAS O CARGADAS A MANO.



1. Tire el botón de alimentación del cargador **a** hacia abajo e inserte el cartucho **b** (como se muestra en la figura) hasta el tope trasero.

**Nota:** Cargue en el cargador solamente la cantidad de cartuchos que desee disparar (máx. 10 cartuchos).

## CARGAR EL ARMA

### ⚠ ADVERTENCIA

- LA PALANCA DEL SEGURO SIEMPRE DEBE UBICARSE EN LA POSICIÓN “S” (SEGURO ACTIVADO) CUANDO EL MANGO ESTÁ AMAR-TILLADO. NUNCA CARGUE NI DESCARGUE EL ARMA DENTRO DE UN VEHÍCULO O EN OTRO ESPACIO CONFINADO (EXCEPTO EN UN CAMPO DE TIRO ADECUADO). ANTES DE CARGAR EL ARMA, LIMPIE LA GRASA Y EL ACEITE SOBRANTES Y COMPRUEBE VISUALMENTE LA AUSENCIA DE MATERIAS O CUERPOS EXTRAÑOS EN EL CAÑÓN.
- MANTENGA LA BOCA DEL ARMA SIEMPRE ORIENTADA **HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA**.
- NO PONGA EL DEDO EN EL GATILLO, SINO QUE MANTÉNGALO FUERA DEL GUARDAMONTE.
- CARGUE EL ARMA SÓLO EN EL MOMENTO INMEDIATAMENTE PREVIO AL DISPARO, INSERTANDO EL CARGADOR.
- TIRE LA CORREDERA HACIA ATRÁS PARA CARGAR EL ARMA CON EL PRIMERO CARTUCHO. **NO CONFÍE NUNCA EXCLUSIVAMENTE EN LOS MECANISMOS DE SEGURIDAD DEL ARMA. LOS MECANISMOS DE SEGURIDAD NO PUEDEN NUNCA SUSTITUIR UN MANEJO CUIDADOSO Y CORRECTO DEL ARMA.**
- NUNCA DEJE UN ARMA CARGADA EN MANOS DE OTRA PERSONA.

## CARGAR EL ARMA



1. Tire de la corredera **4** hacia atrás y asegúrela con la palanca de retención de la corredera **7**.



2. Inserte el cargador cargado **3** y compruebe que esté completamente enclavado.



3. Empuje la palanca de retención de la corredera **7** y haga deslizar la corredera **4** de nuevo hacia adelante.



### ADVERTENCIA

¡LA PISTOLA ESTÁ AHORA CARGADA, AMARTILLADA Y LISTA PARA DISPARAR!

## DISPARAR



4. Ponga la palanca del seguro **1** en la posición “seguro desactivado”. El arma está ahora desasegurada y lista para disparar. Apunte en una dirección segura, presione el seguro del mango **2** y accione el gatillo **5**.

**Nota:** Después del último disparo, la corredera es mantenida en la posición trasera.

## DISPARAR

EN

DE

FR

ES

### ⚠ ADVERTENCIA

- CERCÍORSE DE QUE SUS DEDOS, MANOS U OTRAS PARTES DEL CUERPO NO SE ENCUENTREN DELANTE, POR ENCIMA O AL LADO DE LA BOCA DEL CAÑÓN O DE LA VENTANA DE EXPULSIÓN DE VAINAS (CASQUILLOS).
- NO PERMITA NUNCA QUE PERSONAS U OTROS SERES VIVOS SE ENCUENTREN SITUADOS EN UN LUGAR DONDE PODRÍAN RECIBIR EL IMPACTO DE LOS CASQUILLOS EXPULSADOS.
- AL DISPARAR, LLEVE SIEMPRE PUESTAS LAS PROTECCIONES AUDITIVAS (OREJERAS) Y LAS GAFAS DE PROTECCIÓN OCULAR (GAFAS DE TIRO). INFORME A LAS PERSONAS DE SUS PROXIMIDADES DE LA NECESIDAD DE TAMBIÉN LLEVAR PROTECCIÓN AUDITIVA (OREJERAS) Y OCULAR (GAFAS DE TIRO).
- INTERRUMPA LOS DISPAROS DE INMEDIATO Y DESCARGUE EL ARMA SI SOSPECHA QUE UN CARTUCHO NO HA SIDO ALIMENTADO CORRECTAMENTE, QUE UNA VAINA (UN CASQUILLO) SE HA ATASCADO, QUE UN PROYECTIL PODRÍA HABER BLOQUEADO EL CAÑÓN O SI UN DISPARO DA LA SENSACIÓN DE SER „DÉBIL“ O EXTRAÑO, O SUENA COMO SI LO FUERA.
- EN CASO DE QUE UN PROYECTIL SE ENCUENTRE ATASCADO EN EL CAÑÓN, NUNCA INTENTE RESOLVER EL PROBLEMA DE BLOQUEO EFECTUANDO OTRO DISPARO.

### ⚠ ADVERTENCIA

EL ARMA SÓLO PUEDE SER DESAMARTILLADA CON UN CARGADOR CORRECTAMENTE INSERTADO. SI USTED QUIERE DESAMARTILLAR EL ARMA PARA DESPUÉS DEPOSITARLA, ASEGÚRESE PRIMERO DE INSERTAR UN CARGADOR VACÍO PARA DESAMARTILLAR EL ARMA.

## DESCARGAR EL ARMA

### ⚠ ADVERTENCIA

NUNCA DEJE UN ARMA CARGADA EN MANOS DE OTRA PERSONA.

### ⚠ ADVERTENCIA

- CUANDO EL ARMA ESTÁ CARGADA, UN CARTUCHO SE ENCUENTRA EN LA RECÁMARA.
- NUNCA PONGA SU MANO POR ENCIMA DE LA VENTANA DE EXPULSIÓN DE CARTUCHOS.
- APUNTE LA BOCA DEL ARMA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.
- PONGA LA PALANCA DEL SEGURO EN LA POSICIÓN “S” (SEGURO ACTIVADO).



1. Retire el dedo del gatillo **5** y asegure el arma con la palanca del seguro **1**.



2. Pulse el botón de retenida del cargador **6** para retirar el cargador **3**.

## DESCARGAR EL ARMA - CARGADOR NO VACÍO



3. Tire la corredera hacia atrás hasta el tope. Manténgala en esta posición hasta que el cartucho sea expulsado. Compruebe que el cartucho ha sido expulsado y asegúrese de que la recámara esté realmente vacía.



4. Empuje la palanca de retención de la corredera **7** y haga deslizar la corredera **4** de nuevo hacia adelante. Introduzca el cargador **descargado 3** y asegúrese de que se haya encajado completamente.



1. Active el seguro del arma y pulse el botón de retenida del cargador **6** para retirar el cargador **3**. Después de disparar el último cartucho, la corredera **4** debe ser mantenida en la posición trasera. Compruebe que el cartucho ha sido expulsado y asegúrese de que la recámara esté realmente vacía.



5. Desarmatillar el arma (Ver página 58)



6. Vacíe el cargador.



2. Empuje la palanca de retención de la corredera **7** y haga deslizar la corredera **4** de nuevo hacia adelante. Introduzca el cargador **descargado 3** y asegúrese de que se haya encajado completamente. Desarmatillar el arma (Ver página 58)

## DESAMARTILLAR EL ARMA

### ⚠ ADVERTENCIA

- ACTIVE EL SEGURO DEL ARMA.
- MANTENGA LA BOCA DEL ARMA SIEMPRE ORIENTADA HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA.
- COMPRUEBE QUE NINGÚN CARTUCHO SE HAYA QUEDADO EN EL CAÑÓN O EN LA RECÁMARA DE CARTUCHOS.



### Desamartillar:

1. Introduzca el cargador descargado **3** y asegúrese de que se haya encajado completamente.
2. Mantenga el martillo **8** en la posición trasera.
3. Presione el seguro del mango **2** y mantenga el gatillo **5** presionado.
4. Lleve lentamente el martillo hacia adelante.
5. El arma está desamartillada.

## MIRAS

### ⚠ ADVERTENCIA

NO APUNTE EL ARMA A OBJETOS A LOS CUALES NO PIENSA DISPARAR. NO APUNTE NUNCA A PERSONAS O ANIMALES.



1. Apuntar

## AJUSTAR LAS MIRAS

### ⚠ ADVERTENCIA

ANTES DE PROCEDER A CUALQUIER AJUSTE, SIEMPRE PONGA LA PALANCA DE AMARTILLADO EN LA POSICIÓN "SEGURO ACTIVADO" Y APUNTE LA BOCA DEL ARMA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.



### 1. Ajuste en deriva (derecho-izquierda):

Quitar el tornillo **9**. Si el punto de impacto está demasiado desplazado hacia la izquierda: Mueva la mira trasera hacia **12** a la derecha. Si el punto de impacto está demasiado desplazado hacia la derecha: Mueva la mira trasera hacia **12** a la izquierda. Vuelva a apretar el tornillo de fijación **9**.

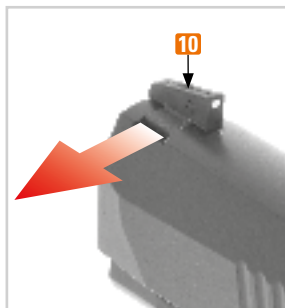
EN

DE

FR

ES

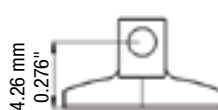
## TAPÓN ROSCADO / ACCESORIOS



### 2. Ajuste en elevación (arriba-abajo):

El arma cuenta con 4 puntos de mira adicionales de diferentes alturas. Quitar el tornillo **10**. Si el punto de impacto es demasiado alto, utilice el punto de mira mayor (más alto) **13**. Si el punto de impacto es demasiado bajo, utilice el punto de mira más pequeño (más bajo) **13**. Fije el punto de mira con el tornillo **10**.

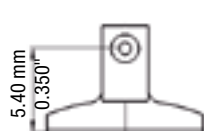
**13**



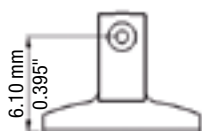
Punto de mira 1



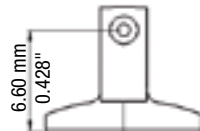
Punto de mira 1A



Punto de mira 2



Punto de mira 2A



Punto de mira 3



### ADVERTENCIA

PONGA LA PALANCA DEL SEGURO EN LA POSICIÓN “SEGURO ACTIVADO”. SIEMPRE MANTENGA EL ARMA APUNTADA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.



1. Lleve la corredera **4** hasta el tope trasero y deje que se vuelva a trasladar hacia adelante hasta que la palanca de retención **7** encaje.



2. Apriete la tapa de rosca **26** con una llave de boca del cañón. Monte accesorios adecuados.

Los accesorios adecuados están disponibles opcionalmente. Por favor, contacte a su armero.

## AJUSTE DEL TOPE DE GATILLO

EN

DE

FR

ES

### ⚠ ADVERTENCIA

- RETIRE EL DEDO DEL GATILLO.
- SIEMPRE MANTENGA EL ARMA APUNTADA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.
- RETIRE EL CARGADOR.
- ASEGÚRESE DE QUE LA RECÁMARA DE CARTUCHOS ESTÉ VACÍA.



1. Introduzca el cargador descargado **3** y asegúrese de que se haya encajado completamente.



2. Amartillar el martillo **8**.

### ⚠ ADVERTENCIA

¡LA PISTOLA ESTÁ AHORA AMARTILLADA Y DESCARGADA.

**Nota:** Utilice una llave hexagonal SW1,5.



3. Para modificar el tope del gatillo, gire el tornillo del tope del gatillo **27**

- en sentido horario: el gatillo se bloqueará antes.
  - en sentido antihorario: el gatillo se bloqueará más tarde.
- Compruebe el ajuste accionando el gatillo.

**Nota:** si el arma o el gatillo no se pueden amartillar, el tope del gatillo estará ajustado con demasiada antelación. En este caso, gire el tornillo del tope del gatillo **27** paulatinamente en sentido antihorario hasta que el gatillo vuelva a funcionar correctamente.

Repita los pasos 2 y 3 hasta que quede satisfecho con el ajuste.



## MANTENIMIENTO DESMONTAR EL ARMA PARA LIMPIEZA

### ⚠ ADVERTENCIA

- RETIRE EL DEDO DEL GATILLO.
- SIEMPRE MANTENGA EL ARMA APUNTADA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.
- QUITAR EL CARGADOR.
- ASEGÚRESE DE QUE LA RECÁMARA DE CARTUCHOS ESTÉ VACÍA.



1. Lleve la corredera **4** hacia atrás hasta que la palanca de retención **7** y la marca de desmontaje se encuentren a la misma altura.



2. Presione la palanca de retención **7** hacia el lado derecho y tire de ella al lado izquierdo para sacarla de la corredera.



3. Desmonte la fijación del cañón **17** como se ilustra en la imagen.



4. Desmonte el tornillo **18** del lado derecho de la empuñadura con una llave hexagonal (SW 2,5 mm).



5. Ahora se puede desmontar la corredera **4** desplazándola por el lado de la boca de la empuñadura.

## MANTENIMIENTO DESMONTAR EL ARMA PARA LIMPIEZA

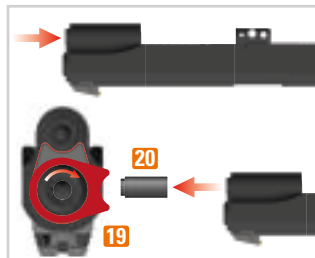
## MANTENIMIENTO - LIMPIEZA

EN

DE

FR

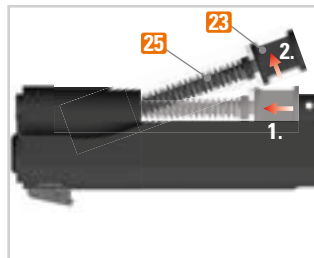
ES



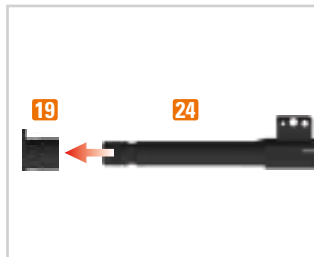
6. Mantenga presionada la tapa del resorte **20** y gire el casquillo del cañón **19** un cuarto de giro **en sentido horario**. Desmonte la tapa del resorte **20**.



8. Gire el casquillo del cañón **en sentido antihorario** como se ilustra en la imagen. Desmonte el grupo del cañón **24** de la corredera.



7. Desmonte el resorte recuperador **25** y la guía del resorte **23**  
**Atención:** El resorte se encuentra bajo presión.



9. Desmonte el casquillo del cañón **19**.  
El montaje se realiza en el orden inverso correspondiente.

### ⚠️ ATENCIÓN

- NO DESMONTA EL ARMA MÁS ALLÁ DE LO INDICADO EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES – LA LIMPIEZA PUEDE HACERSE SIN DESMONTAJE ADICIONAL. CUALQUIER DESMONTAJE ADICIONAL DEBERÁ SER REALIZADO EXCLUSIVAMENTE POR UN PERSONAL CALIFICADO.
- NUNCA UTILICE CEPILLOS DE ACERO NI OTROS OBJETOS DUROS O ABRASIVOS PARA LIMPIAR EL CAÑÓN U OTRAS PARTES METÁLICAS DEL ARMA, YA QUE ÉSTOS PUEDEN DAÑAR LA SUPERFICIE INTERIOR DEL CAÑÓN. SÓLO UTILICE VARILLAS DE LIMPIEZA Y CEPILLOS ADECUADOS PARA EL CALIBRE DEL ARMA.
- LOS DISOLVENTES PUEDEN DAÑAR LA SUPERFICIE DEL ARMA. ANTES DE UTILIZAR UN DETERGENTE O DISOLVENTE, OBSÉRVESE LAS INDICACIONES Y ADVERTENCIAS DEL FABRICANTE.

### 1. Pasos a seguir para la limpieza:

Moje el cepillo de limpieza suministrado con aceite para armas e insértelo en el cañón a través de la recámara. Con el cepillo elimine cuidadosamente los residuos de pólvora y la suciedad del cañón y de la recámara. Use parches de limpieza para quitar el aceite y los residuos de pólvora del interior (alma) del cañón y de la recámara de cartuchos. Lubrique ligeramente el interior de la recámara.



## CUIDADO DEL ARMA



### ATENCIÓN

- PRESTE SIEMPRE ATENCIÓN EN QUE EL ARMA ESTÉ SIEMPRE EN PERFECTAS CONDICIONES Y QUE SE ENCUENTRE EN ESTADO PLENAMENTE FUNCIONAL.
- LIMPIE EL ARMA DESPUÉS DE CADA UTILIZACIÓN.
- NUNCA MODIFIQUE NI REPARE USTED MISMO LAS PIEZAS DEL ARMA.
- UNA VEZ POR AÑO, LLEVE EL ARMA A UN ARMERO CALIFICADO PARA QUE LA REVISE, YA QUE LOS DEFECTOS, EL DESGASTE, LA CORROSIÓN, ETC. NO SIEMPRE SE DETECTAN A SIMPLE VISTA.
- NO OBSTANTE, PARA LOS TRABAJOS DE MANTENIMIENTO Y REPARACIONES RECOMENDAMOS QUE ENVÍE EL ARMA A SU DISTRIBUIDOR, PUESTO QUE ÉSTE SIEMPRE TENDRÁ EN STOCK UN SURTIDO COMPLETO DE PIEZAS DE REPUESTO.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y ELIMINACIÓN DE FALLOS

EN

DE

FR

ES

### ⚠ **ATENCIÓN**

EL MANTENIMIENTO DEL ARMA (LIMPIEZA Y REVISIÓN) SEGÚN LAS INDICACIONES PUEDE PREVENIR FALLOS DE FUNCIONAMIENTO. SIN EMBARGO, EN CASO DE QUE SURGIERA UN FALLO FUNCIONAL AL DISPARAR, PROCEDA DE LA SIGUIENTE MANERA :

### ⚠ **ADVERTENCIA**

APUNTE EL ARMA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA Y MANTENGA LOS DE-  
DOS ALEJADOS DEL GATILLO MIENTRAS EJECUTA LAS ACCIONES QUE  
SE DESCRIBEN A CONTINUACIÓN:



1. Retire el cargador **3** .



2. Tire la corredera hacia atrás hasta el tope, luego empuje la pa-  
lanca de retención de la corredera  
**7** para retener la corredera en la  
posición trasera.



3. Compruebe (visualmente o con una herramienta), que no haya ningún proyectil, cartucho, casquillo o cuerpo extraño en el interior (alma) del cañón o en la recámara de cartuchos.

4. Si hay un proyectil atascado en el interior (alma) del cañón, desmonte el arma y encargue a un armero para que elimine el bloqueo con las herramientas apropiadas.

5. Retire todos los cartuchos, todas las vainas (casquillos) y cualquier cuerpo extraño.
6. Limpie y lubrifique el arma y móntela de nuevo.

## ALMACENAMIENTO SEGURO Y TRANSPORTE DEL ARMA

### ALMACENAMIENTO

#### **ADVERTENCIA**

- CONSERVE EL ARMA SIEMPRE DESCARGADA Y EN ESTADO LIMPIO.
- ALMACENE EL ARMA SIEMPRE SEPARADA DE LA MUNICIÓN Y BAJO LLAVE.
- EL ARMA Y LA MUNICIÓN NO DEBEN RESULTAR ACCESIBLES PARA NIÑOS, NI PARA PERSONAS INEXPERTAS O NO AUTORIZADAS.
- ASEGÚRESE DE CUMPLIR LA LEGISLACIÓN VIGENTE EN MATERIA DE CONSERVACIÓN DE ARMAS DE FUEGO.

### TRANSPORTE

#### **ADVERTENCIA**

- POR SU PROPIA SEGURIDAD Y LA SEGURIDAD DE OTROS, TRANSPORTE SIEMPRE EL ARMA DESCARGADA Y DESAMARTILLADA.
- NO LLEVE NUNCA CONSIGO UN ARMA YA AMARTILLADA QUE CONTIENE UN CARTUCHO EN LA RECÁMARA.
- TRANSPORTE EL ARMA SEPARADA DE LA MUNICIÓN.
- ASEGÚRESE DE CUMPLIR LA LEGISLACIÓN VIGENTE EN MATERIA DE TRANSPORTE DE ARMAS DE FUEGO.

### GARANTÍA

En caso de reclamación de garantía, póngase en contacto con su distribuidor especializado. Descríbale el problema y adjunte el comprobante de compra.

### ELIMINACIÓN

Cumpla rigurosamente con todas las disposiciones legales nacionales en materia de eliminación de armas de fuego.

### ACCESORIOS

Si usted desea pedir accesorios para el arma, sírvase visitar el sitio web

[www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de)

En caso de consulta o pedido, sírvase proporcionar las informaciones siguientes:

- Modelo del arma (calibre, denominación)
- Número de serie del arma
- Número de artículo/pieza



Las informaciones contenidas en este manual están sujetas a cambio sin previo aviso. Visite nuestro sitio web [www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de) para obtener la más reciente versión descargable del manual y para aprender más detalles sobre GSG y su modelo.

# GSG 1911 CAL. .22LR



EN

DE

FR

ES

# GSG 1911 CAL. .22LR



### **Service & Vertrieb Deutschland**

German Sport Guns GmbH  
Auf den Geeren 23  
D-59469 Ense-Höingen

Telefon: +49 (0)2938 97839-0

[www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de)  
[info@germansportguns.de](mailto:info@germansportguns.de)

### **Hersteller**

German Sport Guns GmbH  
Auf den Geeren 23  
D-59469 Ense-Höingen

Telefon: +49 (0)2938 97839-0

[www.germansportguns.de](http://www.germansportguns.de)  
[info@germansportguns.de](mailto:info@germansportguns.de)

  
G · S · G